



# GŁOS

## KATOLICKI VOIX CATHOLIQUE

Nr 40/2010 (2386) Rok LII 14.11.2010

**14 listopada**

**Dzień solidarności z Kościołem  
prześladowanym**

*O szyby deszcz dzwoni, deszcz dzwoni jesienny  
I pluszcze jednaki, miarowy, niezmienny,  
Dżdzu krople padają i tłuką w me okno...  
Jęk szklany... płacz szklany... a szyby w mgle mokną  
I światła szarego blask sączy się senny...  
O szyby deszcz dzwoni, deszcz dzwoni jesienny...*

**Leopold Staff – „Deszcz jesienny”**  
(fragment)

**TYGODNIK POLSKI ZA GRANICĄ**  
HEBDOMADAIRE DE L'EMIGRATION POLONAISE

1,55 €

W S P R Z E D A Ż Y

Zamów nasz kalendarz na rok 2011,  
rok jubileuszu 175-lecia Polskiej Misji Katolickiej we Francji.

Do Nowego Roku zostało  
już tylko **48 dni!**



**POLONIA**

**Kalendarz „Głosu Katolickiego”**

Kalendarz zamówić można już teraz wypełniając poniższy kupon i wysyłając go na adres redakcji „Głosu Katolickiego”\*

**KUPON ZAMÓWIENIA KALENDARZA**

Proszę o przesłanie mi polsko-francuskiego kalendarza „Głosu Katolickiego” na 2011 rok

Ilość egzemplarzy: \_\_\_\_\_ w cenie po **3,80 €** (z przesyłką **4,30 €**). **RAZEM** \_\_\_\_\_ €

Imię i nazwisko: \_\_\_\_\_ Telefon: \_\_\_\_\_

Adres: \_\_\_\_\_

Dołączam  czek (dla „Voix Catholique”)  Gotówkę

\* Redakcja „Głosu Katolickiego”: 263 bis, rue St-Honoré, 75001 Paris  
Tel. 01 55 35 32 28; fax: 01 55 35 32 29; e-mail: vkat@sfr.fr



## Telegram z... parasolem

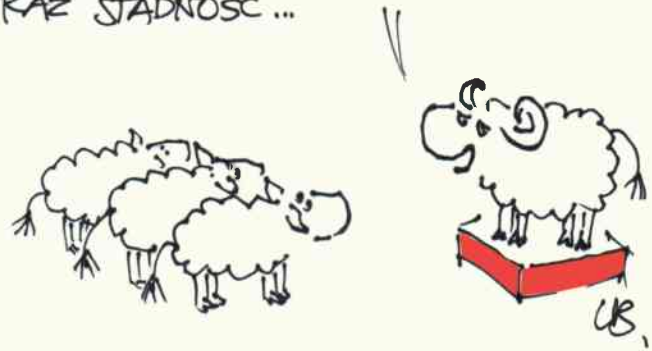


Nie ma rady, nastala taka pora roku, że przeważnie przychodzi nam patrzeć na świat nie tylko: pode tba, ale i: pod... parasola. Takie usytuowanie ma jednak i dobre strony, bo tu prawdziwe rzeczy – wistosc: pływa wokół wodą, ale nam, pod tą kolorową czaszą jest przecież jakby trochę bardziej sucho i przytulnie. Gdzieś tam, u góły, nad nami, bębnią krople i grad, a nawet żywioły, a pod kaloszami tworzą się katuże, ale przetrzymujemy tylko za parowane okulary a... zaraz przetiera jaśniejsza, czystsza

– świetlana przyszłość. A pod ten parasol trzeba będzie, w razie czego, przygarnąć jeszcze kogoś mniej za pobiegliwego, więc zmokniętego życiowo; i odtąd przglądać się naszą jesieni różniuj, bo w: półnie... I w: półnie trzymać ten tytułowy, a może i metyforyczny parasol, żeby żaden wiatr nam go nie wyrwał i nie odwrócił – narazęjąc na zimny przysznic prosto w oczy. A pod nami listy padowe liście i slisko. Piszę o tym wszystkim – niły niu poważnym – tak trochę terapeutycznie, ku pokrzypieniu, bo zwykłe deszcz bębniący o szylby, za którymi coraz krótsze dni... bez słońca, i obcy krój obraz „dotychczas” nas emigrancką nostalgią i nastrojem depresyjnym. Doskwiera egzystenjalnie samotność i brak świeżych witamin, a do domu... daleko. Ale może jednak, pod tym jesiennym parasolem drapczy obok nas nasz Anioł Stróż! P.O.

- I ZAPAMIĘTAJCIE SOBIE: W NASZEJ HIERARCHII WARTOŚCI – ZARAZ TO MIŁOŚCI DO WILKÓW – NADAJĄCNIETWA JEST STADNOŚĆ, STADNOŚĆ I JESZCZE RAZ STADNOŚĆ...

njs. Leszek Biernacki



Z SATYRYCZNEJ TEKI L.B.

### W NUMERZE

- | W obliczu prześladowań – str. 4
- | Dzień solidarności z Kościołem prześladowanym – str. 5
- | Dziś wybory samorządowe – str. 8
- | Święty Maksymilian Maria Kolbe – str. 9
- | C'est écrit dans la presse – str. 13
- | Międzynarodowe Kolokwium Naukowe w Lyonie – str. 14

## Skąd się w Polsce bierze „nienawiść”?

Marian Miszański



Odkąd Platforma Obywatelska objęła w kraju władzę trzy lata temu – trwa w mediach o rodzaju „spod okrągłego stołu” swoisty „festiwal nienawiści” przeciw opozycji, głównie pis-owskiej, ale nie tylko. Ten „język nienawiści” – kontynuacja propagandy Urbana ze stanu wojennego i tej jeszcze wcześniejszej... – kierowany był tuż po 1989 roku przez takie pisma, jak lewicująca „Gazeta Wyborcza”, postkomunistyczna „Trybuna” czy SB-eckie „Nie”, najpierw wobec środowisk kwestionujących „okrągły stół” czy koncesjonowane wybory jako legitymizację nowej, demokratycznej władzy. Ten język nienawiści, etykietowania i opluwania kierowany był także wobec wszystkich późniejszych krytyków „transformacji ustrojowej wg Mazowieckiego i Kiszczaka” czy „prywatyzacji wg Balcerowicza”. To wtedy w mediach lewicowych powstawały takie określenia, jak „oszołomy”, „katolicki ciemogród”, „podnoszący głowę polski nacjonalizm”... Gdy pojawiła się kwestia lustracji – język nienawiści i komunistyczne techniki propagandowe zastosowano bez cienia żenady wobec zwolenników lustracji. Sam

doświadczałem na sobie tej medialnej nienawiści, zastępującej rzeczową polemikę. Te techniki „zastępcze” stosowano następnie wobec krytyków akcesu do Unii Europejskiej i krytyków Traktatu Lizbońskiego. Uniemożliwiało to publiczny, rzeczowy dialog i wpływało wyjątkowo destrukcyjnie na poziom politycznej kultury, więc na obywatelską samoświadomość.

Druga kadencja prezydenta Kwaśniewskiego, wzmocniona rządami Sojuszu Lewicy Demokratycznej, niejako zalegalizowała ten język, a jeśli nie dochodziło wówczas do takich ekscesów, jakie prezentuje dzisiejszy język Palikota, Sikorskiego, Komorowskiego czy Niesiołowskiego – to dlatego, że Kwaśniewskiemu, Millerowi i innym b. komunistom, z racji swej przeszłości, nie uchodziło jeszcze tak jaskrawo sięgać do „skarbnicy” PRL-owskiej propagandy.

ciąg dalszy na str. 6...

## ZAPRENUMERUJ „GŁOS KATOLICKI”

W prenumeracie będziesz otrzymywał „Głos...” bezpośrednio do domu wcześniej i taniej.

Rok (56,60 €)  Pół roku (30,30 €)  Przyjaciele „Głosu...” (69,60 €)  Miesiąc (5 €)  PDF/e-mail (49,90 €)

Imię i nazwisko: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

Adres: \_\_\_\_\_

Czeki prosimy wystawiać na  
Głos Katolicki – Voix Catholique  
263 bis, rue St-Honoré, 75001 Paris;

Konto we Francji: CCP 12 777 08 U Paris – Voix Catholique/Głos Katolicki  
Prenumerata w Belgii: ks. B. Dejneka – rue Jourdan 80, 1060 Bruxelles – CCP 000-1637856-11  
w Niemczech: Głos Katolicki – Commerzbank Hannover – BLZ 250 400 66 – konto n°791177900





## LITURGIA SŁOWA

## XXXIII Niedziela zwykła, rok C

## PIERWSZE CZYTANIE

Ml 3,19-20

Czytanie z Księgi proroka Malachiasza

Oto nadchodzi dzień palący jak piec, a wszyscy pyszni i wszyscy wyrządzający krzywdę będą słomą, więc spali ich ten nadchodzący dzień – mówi Pan Zastępów – tak, że nie pozostawi po nich ani korzenia, ani gałązki. A dla was, czczących moje imię, wszędzie słońce sprawiedliwości i uzdrowienie w jego promieniach.

## EWANGELIA

Łk 21,5-19

Słowa Ewangelii wg św. Łukasza

Gdy niektórzy mówili o świątyni, że jest przyozdobiona pięknymi kamieniami i darami, Jezus powiedział: „Przyjdzie czas, kiedy z tego, na co patrzycie, nie zostanie kamień na kamieniu, który by nie był zwalony”. Zapytali Go: „Nauczycielu, kiedy to nastąpi?”

I jaki będzie znak, gdy się to dzieć zacznie?”. Jezus odpowiedział: „Strzeżcie się, żeby was nie zwiedziono. Wielu bowiem przyjdzie pod moim imieniem i będą mówić: «Ja jestem» oraz «Nadszedł czas». Nie chodźcie za nimi. I nie trwóćcie się, gdy postyszyecie o wojnach i przewrotach. To najpierw musi się stać, ale nie zaraz nastąpi koniec”. Wtedy mówił do nich: „Powstanie naród przeciw narodowi i królestwo przeciw królestwu. Będą silne trzęsienia ziemi, a miejscami głód i zaraza; ukażą się straszne zjawiska i wielkie znaki na niebie. Lecz przed tym wszystkim podniosą na was ręce i będą was prześladować. Wydadzą was do synagog i do więzień oraz z powodu mojego imienia wlec was będą do królów i namiestników. Będzie to dla was sposobność do składania świadectwa. Postanówcie sobie w sercu nie obmyślać naprzód swej obrony. Ja bowiem dam wam wymowę i mądrość, której żaden z waszych prześladowców nie będzie się mógł oprzeć ani się sprzeciwić. A wydawać was będą nawet rodzice i bracia, krewni i przyjaciele i niektórych z was o śmierć przyprawią. I z powodu mojego imienia będziecie w nienawiści u wszystkich. Ale włos z głowy wam nie zginie. Przez swoją wytrwałość ocalicie wasze życie”. □

## W obliczu prześladowań

Jednym z zaskakujących owoców mody na ankiety skierowane do młodzieży szkół średnich (sam takie ankiety przeprowadzałem w czasie katechezy), było odkrycie, że pomimo zewnętrznych oznak buntu przeciwko rodzinie, szkole, społeczeństwu, najbardziej pożądanymi wartościami w ich życiu pozostawały niezmienne rodzina, miłość, przyjaźń, dobra praca. Trudność pojawiała się dopiero wtedy, kiedy padało pytanie o to, w jaki sposób można zrealizować te wartości, jak stworzyć szczęśliwą rodzinę, zachować przyjaźń, nie pozwolić, żeby miłość się „skończyła”, etc. W tym miejscu okazało się, że nie wystarczy głoszenie pięknych haseł.

Sytuacja ta przypomina wydarzenie z dzisiejszej Ewangelii. Uczniowie zachwycają się Świątynią, jej murami, bogactwem darów, obfitością złota. Tak, jakby wiara ograniczała się do pięknych fasad, haseł, słuszych idei, wzniosłych wartości. A Jezus, w obliczu zachwyty tym, co zewnętrzne, zapowiada zburzenie Świątyni. Rozważana Ewangelia nie jest jednak katastroficzną wizją świata ani złowieszczym ogłaszaniem jego końca, jak to w zwyczaju mają fałszywi prorocy i sekty, które w ten

sposób pragną pozyskać zwolenników. Ona jest wyrazem głębokiego realizmu Jezusa i do takiego realizmu zachęca Jego uczniowie. W pewien sposób każde pokolenie musi przeżyć podobny „koniec świata”, konfrontację wartości ewangelicznych z rzeczywistością realizowanymi zasadami.

Gorszy nas egoizm, chciwość i przemoc. Wojny i przewidywane katastrofy ekologiczne rodzą lęk przed przyszłością. Ale taka rzeczywistość jest owocem tego, co dzieje się w świecie wartości. Jeśli odrzucamy Ewangelię, jako zasadę kształtującą życie indywidualne, rodzinne i społeczne, to nic dziwnego, że miejsce przebaczenia zajmuje zemsta, miejsce miłości, przemoc, a miejsce prawdziwej dobroczynności zajmują medialnie nagłośnione akcje, które przynoszą w pierwszej mierze wielorakie zyski organizatorom. Jeśli pozbawiamy Jezusa autorytetu, człowiek pozostaje bez drogowaskazów.

Prześladowania nie są pragnieniem Boga, to nie On je programuje, ale w świecie, który tak często neguje wiarę, jako zasadę życia, stają się one okazją do objawienia prawdziwości tej wiary. Chrześcijaństwo nie jest religią zaprogramowaną na cierpienie i męczeństwo, ale jest odpowiedzią na nie. Świadectwo składane w czasie prześladowań jest odpowiedzią chrześcijan na szukanie po omacku prawdy, na odrzucanie, często „a priori”, odpowiedzi zawartych w Słowie Bożym. Wiara i ufność w miłosierdzie Boga są próbowane nawet przez najbliższych. Głosząc tolerancję i totalną wolność, świat nie znosi odpowiedzi Jezusowej miłości, która zbudowana jest na prawdzie pochodzącej od Boga, na prawdzie, którą jest sam Bóg. A Duch Święty pragnie, abyśmy świadczyli o miłości Boga wszędzie tam, gdzie pojawiają się konflikty, ukazywali

przebaczenie, jako jedyny skuteczny środek na zaprowadzenie pokoju, niezależnie od tego, czy chodzi o codzienne konflikty rodzinne, o konflikty w miejscu pracy, naznaczone rywalizacją i chęcią dominacji czy też o wielkie konflikty społeczne, wobec których wydaje nam się, że tylko rozwiązania siłowe są możliwe.

Wiara manifestuje się zaufaniem Bogu, który zapewnia nas o swej opiece, o trosce o każdy nasz włos. I nie ma żadnej sprzeczności w wyrażeniu, że „niektórych z was o śmierć przyprawią”, a obietnicą, że „przez swoją wytrwałość ocalicie wasze życie”, tak jak nie ma sprzeczności pomiędzy miłością do drugiego człowieka, a gotowością poświęcenia dla niego swojego własnego życia. Dlatego chrześcijanom, na wzór Jezusa, nikt życia nie odbiera, ale oni sami, dobrowolnie, z miłości do Chrystusa są gotowi dać swoje życie, aby je ocalić.

Nasz praktyczny problem polega na tym, że o ile rozumiemy miłość rodziców, która wyraża się poświęceniem dla swoich dzieci, o tyle coraz trudniej nam zrozumieć miłość do Chrystusa, która wyraża się pragnieniem złożenia swego życia w Jego ręce. Niezwyčajność i nadzwyczajność chrześcijan wyraża się w miłości, która przekracza ludzkie, emocjonalne czy rodzinne kręgi. Miłości, która jest owocem wiary i zaufania Bogu.

Dzięki tej miłości, która pochodzi od Boga i zwraca się ku Bogu, Kościół nie jest „Kasandrą”, która wieszczy nieszczęścia i nimi straszy, ale jest zwiastunem Dobrej Nowiny, która nawet w obliczu największych trudności obdarza człowieka nadzieją. Nie tragiczny wymiar wydarzeń końca świata jest treścią Jezusowej katechezy, ale obdarowywanie nadzieją, iż nawet w obliczu prześladowań Bóg ocala wierzących, a poprzez ich świadectwo pragnie, aby Dobra Nowina dotarła także do prześladowców. □

Ks. kan. Maciej Warowny



# Dzień solidarności z Kościołem prześladowanym

14 listopada 2010 r., Irak

*W Polsce po raz drugi, obchodzimy Dzień Solidarności z Kościołem Prześladowanym. Wspieramy duchowo i materialnie tych, którzy doświadczają wyprzedzania ze swoich domów, którzy każdego dnia muszą chronić swoich najbliższych tylko, dlatego, że są uczniami Chrystusa. Naszą szczególną modlitwą objęliśmy nasze Siostry i Braci z Iraku, gdzie w ostatnich latach zamordowano 3000 chrześcijan, 50 duchownych, zniszczono 76 kościołów. A pół miliona chrześcijańskich Irakijczyków przeżywa w obozach dla uchodźców.*

## Dzień solidarności z Kościołem Prześladowanym

Trudno nam przyjąć twarde słowa Jezusa z dzisiejszej Ewangelii: „wydawać was będą nawet rodzice i bracia, krewni i przyjaciele i niektórych z was o śmierć przypawią”. Wielu z nas jest skłonnych uznać te słowa za przenośnię, za zbyt mocno wypowiedziane, jednak w konfrontacji z konkretnymi przykładami, pokazują one swoją dramatyczną prawdę. Przytoczę tylko jeden, przemilczany przez media przykład.

W 2008 roku w Arabii Saudyjskiej, ojciec, członek policji religijnej – (muttawa dba m.in. o to, aby nikt nie wyznawał innej religii, niż islam, wyznawanie innych religii często karane jest śmiercią), – gdy dowiedział się, że jego córka przyjęła chrzest, odciął jej język a następnie spalił żywcem. Jakże innego wymiaru nabierają słowa Jezusa w kontekście takich przykładów! Pomimo trudności, odrzucenia, dyskryminacji, na jakie narażeni są wyznawcy Chrystusa, wzywa On do wytrwałości i dawania świadectwa. Tak było przez całą historię chrześcijaństwa, a w wielu miejscach na świecie, również dzisiaj jest to codzienność. Ta rzesza męczenników za wiarę w Jezusa, którą zapoczątkował pierwszy męczennik św. Szczepan, powiększa się nieustannie. Ci, którzy oddają życie za Jezusa, czerpią siłę z Jego zapewnienia: „Ja, bowiem dam wam wymowę i mądrość, której żaden z waszych prześladowców nie będzie się mógł oprzeć ani się sprzeciwić”.

Po raz drugi obchodzimy w Polsce Dzień Solidarności z Kościołem Prześladowanym, co daje możliwość nam, którzy z własnej historii pamiętamy, co to zniewolenie, cenzura, usuwanie krzyża z miejsc publicznych, oddawanie życia za wiarę, czego najbardziej znanym znakiem jest osoba bł. ks. Jerzego Popiełuszki, odpowiedzieć na wołanie dzisiaj prześladowanych i mordowanych naszych Sióstr i Braci. Pomoc Kościołowi w Potrzebie przekazuje często prośby biskupów z Iraku, Indii, Sudanu z wielu innych krajów o modlitwę i zainteresowanie się losem tamtejszych chrześcijan. Kiedy dzisiaj słyszymy coś na temat prześladowania chrześcijan, to automatycznie przenosimy się w odległe czasy, znane nam w większości z *Quo Vadis* Henryka Sienkiewicza. Nic bardziej mylącego! W wieku

xx, tj. od 1900 do 2000 r. zamordowano za wiarę 45 milionów chrześcijan, co stanowi 65% wszystkich męczenników od początku chrześcijaństwa. Jan Paweł II oceniając te fakty napisał w *Tertio millennio adveniente* (n. 37) – „U kresu drugiego tysiąclecia Kościół stał się Kościołem męczenników”.

Przypomnijmy raz jeszcze bardzo smutną statystykę podawaną m.in. przez Pomoc Kościołowi w Potrzebie – rocznie ginie za wiarę 170 000 chrześcijan, przeliczając, co trzy minuty ginie jeden wyznawca Chrystusa! Choć sytuacja jest niekiedy dramatycznie alarmująca, to informacje te z wielkim trudem docierają do opinii publicznej. Może zastanawiać dziwna „zmowa milczenia” mediów, świata polityki czy obrońców praw człowieka. Takie milczenie jest grzechem. Jeśli poważnie traktujemy Kościół, jako mistyczne Ciało Chrystusa, to nie możemy przyłączać się do tych, co milczą!

W obliczu tej przerażającej liczby ofiar, pozwólmy sobie na matłą refleksję. Ilu z nas słyszało o tych liczbach, a ilu o „skandalach” w najbardziej odległej parafii, czy

klasztorze? I nie chodzi o milczenie wobec grzechu, czy pochwałę zła, ale o zachowanie elementarnej uczciwości i rzetelności dziennikarskiej. Czy wszystko można wytłumaczyć zasadą, że zło jest z natury krzykliwe a dobro ciche?

W ubiegłym roku darem modlitwy i ofiary wsparliśmy Kościół w indyjskim stanie Orisa. Dzięki życzliwości księży i wiernych, a także wielu dziennikarzy, przybliżona została sytuacja tamtejszych chrześcijan. W tym roku pragniemy okazać naszą solidarność z cierpiącym Kościołem w Iraku. Chrześcijanie stanowią w Iraku 1% populacji, czyli 200 000 na ogólną liczbę 28 mln mieszkańców. Przed siedmiu laty było ich tam 1,4 mln. Uznani za sprzymierzeńców wojsk koalicyjnych, są mordowani w odwecie za sytuację, której nie zawinił. Dla wyznawców islamu, każdy Europejczyk czy Amerykanin to chrześcijanin, czyli krzyżowiec – żołnierz spod znaku krzyża. Iraccy chrześcijanie, nie z własnej winy, stali się celem odwetu, za sytuację, jaka powstała w Iraku po interwencji wojsk amerykańskich.

ciąg dalszy na str. 10...

**dzień solidarności z Kościołem prześladowanym 14 listopada 2010**

**W latach 2003-2010 z powodu Chrystusa w Iraku:**

- ... liczba chrześcijan zmniejszyła się z 1,4 miliona do 200 tys.
- ... milion chrześcijan musiało opuścić swoje domy
- ... pół miliona chrześcijan przebywało w obozach dla uchodźców
- ... zamordowano 50 duchownych
- ... zaatakowano 76 kościołów
- ... zamordowano 3 tys. chrześcijan
- ... w ciągu jednego tygodnia (20-27 luty 2010) 4100 chrześcijan (683 rodziny) zostało wysiedlonych z Mosul (północny Irak)

**ANTYCHRZEŚCIJAŃSKI TERROR TRWA NADAL**

**SWIAT MILCZY TY DZIAŁAJ!**

## Skąd się Polsce bierze „nienawiść”?

...ciąg dalszy ze str. 3

Co nie uchodziło jeszcze im – uchodzi już dziś politykom Platformy Obywatelskiej, zastaniającym się opozycyjną przeszłością.

Po wyborze Lecha Kaczyńskiego na prezydenta, a zwłaszcza po przegranych przez Platformę Obywatelską wyborach parlamentarnych w 2005 roku (po odmówiła wówczas utworzenia koalicji rządzącej z PiS-em, co zastanowić musiało każdego myślącego obywatela) – kampania ta wzmogła się niebywale, kierując swe ostrze właśnie przeciw Prawu i Sprawiedliwości. Ale, kto kłamie w jednej sprawie – musi kłamać i w innych, propagandowe kłamstwo zaczyna żywić się same sobą...

Walcząc medialnym kłamstwem i organizowanymi seansami nienawiści z PiS-em – Platforma Obywatelska i jej politycy zakładają „przy okazji” prawdę odnoszącą się nie tylko do PiS: w ten sposób ofiarą PRL-owskich technik propagandowych, stosowanych dziś przez pro-platformiane media, staje się prawda w całym życiu publicznym. Jest to proces szalenie niebezpieczny, bo nie ma i być nie może „spotęczenia obywatelskiego” bez prawdy w życiu publicznym.

Katastrofa smoleńska i towarzyszące jej okoliczności ukazały dobitnie, jak mało prawdy jest w naszym życiu publicznym i z jak wielkim trudem okrucy prawdy przebijają się do opinii publicznej. Ale przecież wcześniej miały miejsce liczne afery korupcyjne i głośne

zabójstwa, kiedy to prawda także nie przebiła się na wierzch... Zabójstwo Jaroszewiczów, gen. Fonkiewicza, gen. Papaty, czołowi gangsterzy” (wszyscy z SB-ekimi rodowodami lub zakorzenieni w komunistycznych wojskowych służbach informacyjnych) co to „sami wieszali się” w pilnie strzeżonych celach, zabójstwo Krzysztofa Olewnika, pokazujące kompletne skorumpowanie w pionie policyjno-prokuratorskim... Liczne afery, w tym najnowsze: afera lewicowych „kont szwajcarskich” czy hazardowa, zamiatane pod dywan przez PO – też dalekie są od wyjaśnienia. W takiej atmosferze, stosując już niemal powszechnie propagandowe techniki PRL-owskie, w atmosferze organizowanej nienawiści wobec politycznych przeciwników z PiS – Platforma Obywatelska niszczy prawdę jako fundament życia publicznego. Ofiarą walki z prawdą w życiu publicznym pada, wcześniej czy później, także praworządność.

To, że doszło niedawno do politycznego mordu na działaczu PiS w Łodzi – jest prostą konsekwencją tej propagandy. I znów: morderca, b. komunistyczny konfident, nie jest żadnym „szaleńcem”. Raczej narzędziem użytym w dobrze skalkulowanym celu politycznym, jak kiedyś, „za komuny”, używano do takich celów „nieznanych sprawców”.

Z czego jednak bierze się ta medialna (i nie tylko) PRL-owska praktyka walki z polityczną opozycją, stosowana dzisiaj przez PO wobec PiS, a uderzająca swą destrukcją w prawdę i praworządność,

## Z KRAJU

- Od Wawelu rozpoczęły się obchody 92. rocznicy odzyskania niepodległości. Kraków cieszył się z jej odzyskania jako pierwsze polskie miasto już od 31 października 1918 r.
- W całym kraju i poza jego granicami Polacy czcili Wszystkich Świętych. Tłumy na wojskowych Powązkach w Warszawie składały kwiaty i zapalały znicze m.in. pod pomnikiem ofiar katastrofy smoleńskiej. Tłok panował też w krypcie prezydenckiej na Wawelu.
- Służby porządkowe w uroczystość Wszystkich Świętych skrupulatnie zbierały znicze i kwiaty kładzione w miejscu, gdzie stał krzyż przed Pałacem Prezydenckim, symbolizujący poległych w katastrofie smoleńskiej. Zadziwiające było to, że parę metrów dalej lampki mogły się palić, ale... pod tablicą upamiętniającą tych, którzy złożyli hołd przed trumnami pary prezydenckiej po 10 kwietnia.
- Z 57 tomów akt śledztwa smoleńskiego, które zdobył tygodnik „Wprost”, wynika, że poseł PSL Deptuła w momencie katastrofy dzwonił do swojej żony. Poseł wymieniał imię żony. Swoją drogą przedostanie się akt do mediów jest dość naganne.
- O spotkanie z premierem poprosiły rodziny 37 ofiar katastrofy smoleńskiej. Chcą omówić wątpliwości, dotyczące m.in. identyfikacji ciał i sekcji zwłok.
- Marsz „HolyWins” na Krakowskim Przedmieściu w Warszawie był odpowiedzią na Halloween. Przemarsz „HolyWins” („święty zwycięża”) w dniu, w którym inni bawią się z okazji Halloween, zorganizowała katolicka Wspólnota Emmanuel, we współpracy z kilkoma innymi ruchami.
- Wizytę w Polsce złożył msz Rosji Ławrow. Odnosząc się do śledztwa w sprawie katastrofy smoleńskiej, szef msz Rosji powiedział m.in., że „współpraca w tej sprawie między naszymi państwami jest bezprecedensowa”. Ławrow uczestniczył razem z Sikorskim w posiedzeniu Komitetu Strategii Współpracy Polsko-Rosyjskiej. Komitet przygotowuje listę uzgodnień, by przystąpić do

realizacji niektórych z nich przed wizytą w Polsce prezydenta Miedwediewa 6 grudnia.

- Postowie zaakceptowali w Sejmie do dalszych prac aż trzy projekty dotyczące in vitro. Odrzucono tylko propozycję Wargockiej z PiS, która po prostu zakazywała tej metody.
- Afera i po aferze. PO utajniła bilingi i wybrała kuriozalny termin debaty nad raportem o aferze hazardowej (po debacie o in vitro i tuż przed dniem Wszystkich Świętych). A szkoda, bo według bilingów telefonicznych mogło być dużo więcej spotkań między głównymi bohaterami afery, niż oni sami zeznali przed komisją. Dotyczy to takich ludzi jak Chlebowski, Drzewiecki, Schetyna i Sobiesiak. Biznesmen z branży hazardowej miał się spotykać z politykami PO w ich domach, czemu oni zaprzeczali, zeznając przed komisją. Przesła wersja szefa komisji Sekuły, że... wszystkie ugrupowania są „umoczone” w aferze i nie ma winnych polityków.
- Bezczelność tych panów przekracza wszelkie granice. Wg członka KRRiI Lufta, na podstawie monitoringu Rady, w telewizjach informacyjnych najwięcej miejsca konfliktowi o krzyż na Krakowskim Przedmieściu poświęcił TVN24, najmniej rzetelne relacje w tej sprawie ukazywały się w „Wiadomościach” TVP. W „Wiadomościach” trwa, więc przywracanie „ładu i porządku”, a Karnowskiego na stanowisku szefa zespołu dziennika zastąpiła Małgorzata Wyszyńska. Można też dodać, że w obowiązującej od przetomu grudnia i stycznia zimowej ramówce TVP 1 nie ma już np. znanego programu Pospieszalskiego „Warto rozmawiać”.
- Przykład manipulacji. Jak zdyskontować na swoją korzyść brutalny mord polityczny na działaczu PiS w Łodzi? Na „oświadczeniu” znalezionym przy zabójcy były nazwiska Jarosława Kaczyńskiego, Zbigniewa Ziobry i Jacka Kurskiego. W mediach narzucano tezę, że Ryszard C. chciał po prostu zamordować jakiegokolwiek polityka. Wskazywano także na działaczy lewicy i PO. Rekord pobił poseł Platformy Niesiołowski, który w mediach oświadczył, że zabójca szukał go osobiście w jego biurze

poselskim. Dziennikarskie śledztwo wykazało, że wiedzę o wizycie mordercy w swoim biurze czerpał od jego szefowej, a ta od portiera. Portier tymczasem mówi, że nikogo nie widział... Blamaż posta, ale w końcu chodziło tylko o to, by PiS nie mógł mówić, że polityczna nienawiść dotyczy właśnie tej partii.

- Posiedzenia Komisji Krajowej NSZZ „Solidarność”, czyli organu wykonawczego Związku, będą odbywały się w Warszawie. Nowy szef Solidarności Piotr Duda zrezygnował jednak z pomysłu przenoszenia do stolicy gdańskiej siedziby Komisji Krajowej.
- Rząd zamyka Komisję Majątkową, która przez 20 lat zajmowała się zwrotem dóbr Kościoła i nie zwróciła ich do końca, a zamiast tego uwikłała instytucje kościelne w dziwne działania pozaprawne z „esbekami” w roli mediatorów w tle.
- W Katedrze Polowej Wojska Polskiego w Warszawie uroczystość odsłonięto popiersie bpa Płoskiego, który zginął w kwietniowej katastrofie pod Smoleńskiem. 30 października przypadłaby szósta rocznica jego sakry biskupiej i ingresu.
- Wybór nowego prezesa Instytutu Pamięci Narodowej może nastąpić dopiero za mniej więcej pół roku. Do tej pory nie powstała nowa Rada IPN, która ma zgłaszać kandydata na to stanowisko. Co więcej, ośrodki akademickie nie zgłosiły nawet wyłonienie kandydatów do tej rady.
- Mały skandal na Konkursie Chopinowskim. Okazało się, że dwa miesiące przed Konkursem prof. Jasiński, szef jury, udzielał lekcji rosyjskiej pianistce, która zdobyła Grand Prix.
- Kwota należności niewypłaconych pracownikom w trzech pierwszych kwartałach 2010 r. wyniosła 144 mln zł i dotyczyła 72 tys. osób.
- Zmarł Ludwik Jerzy Kern – pisarz, poeta, satyryk, tłumacz, autor kilkudziesięciu książek dla dzieci.
- W wieku 76 lat zmarł prof. Wilibald Winkler – naukowiec, były wojewoda śląski (AWS), wiceminister edukacji i rektor Politechniki Śląskiej. □

więc w zasadnicze wartości państwa, jeśli ma ono służyć obywatelom? Gdzie bije „żywe źródło” tej nienawiści?

Po II wojnie światowej, niemiecki totalitaryzm pozbawiony został jakichkolwiek wpływów dzięki denazyfikacji. Przypomnijmy zatem, że denazyfikacja totalitarnych Niemiec obejmowała kilkadziesiąt wyroków śmierci, wykonanych na czotowych zbrodniarzach, kilkaset wieloletnich kar więzienia, kilka tysięcy zakazów pełnienia jakichkolwiek funkcji publicznych przez partyjnych funkcjonariuszy NSDAP plus delegalizację NSDAP oraz uznanie Gestapo czy SS za organizacje przestępcze, z wszystkimi konsekwencjami tego faktu.

W Polsce dekomunizacji nie przeprowadzono, a jądro komunistycznej władzy – Wojskowe Służby Informacyjne – przeszły „szybkim zwartym” z komunizmu – w demokrację... Nie przeprowadzono nawet lustracji. Co więcej – głównymi i niemal jedynymi beneficjentami „prywatyzacji wg Balcerowicza” stały się grupy b. wysokich funkcjonariuszy wsi i sb, które podzieliły między siebie najważniejsze sektory gospodarki.

Nie brak dzisiaj opinii poważnych obserwatorów sceny politycznej, że rządy Platformy Obywatelskiej to rządy „odwiedzczania się” tym właśnie beneficjentom, którzy tworzą silny, pozakonstytucyjny ośrodek władzy w dzisiejszej Polsce.

Rządy PiS wpisują się natomiast w linię polityki, którą zapoczątkował rząd Jana Olszewskiego: ograniczania wpływów tego

pozakonstytucyjnego ośrodka władzy, który realizuje swe własne ekonomiczne interesy (kapitalizm kompradorski), lekceważąc najżywniejsze interesy państwa i narodu, jak to zresztą czynił i w przeszłości, gdy sprawował „władzę ludową”.

Nie da się wykluczyć, przeciwnie – jest ku temu wiele przesłanek – że ten pozakonstytucyjny, nie poddany dekomunizacji i lustracji ośrodek władzy, kolaboruje dzisiaj nadto z wieloma zagranicznymi służbami specjalnymi, bynajmniej nie w interesie państwa polskiego.

PRL-owski „język nienawiści”, medialna kampania nienawiści i jej seanse, organizowane przez tych czy innych polityków i niezłustrowane media – nie biorą się „z powietrza”, ani nie są jakąś szczególną, polską specyfiką. Organizowane są za pieniądze, synekuralne posady i inne korzyści materialne. Wszędzie tam, gdzie pozostawiono totalniacką „resztówkę”, obudowując ją demokratycznymi dekoracjami – to ona wykorzystuje te dekoracje do swej własnej gry.

Więc... III Rzeczpospolita, jako demokracja mocno fasadowa, z silnym pozakonstytucyjnym ośrodkiem władzy, wyalienowanym z polskiego życia narodowego i państwowego?

Definicja taka wydaje mi się trafna. I wyjaśnia lepiej „politykę nienawiści” Platformy Obywatelskiej, niż przypisywanie narodowi polskiemu jakichś cech szczególnej kłótniowości czy zacie trzewienia. □

Marian Miszalski

## ZE ŚWIATA

- W pierwszej połowie grudnia, w Parlamencie Europejskim w Brukseli z inicjatywy europosłów PiS, odbędzie się tzw. public hearing, czyli wysłuchanie publiczne, poświęcone rosyjskiemu śledztwu w sprawie katastrofy polskiego Tu-154M w Smoleńsku.
- Wybory lokalne na Ukrainie wygrała rządząca Partia Regionów Ukrainy (PRU). Ale wyniki te są kwestionowane, nie tylko przez opozycję. Wg pierwszych wyników PRU zdobyła ponad 36% głosów, a opozycyjna Partia Batkiwyszczyna Julii Tymoszenko tylko ponad 13%. Dosyć dobre wyniki mają niedawno powstałe ugrupowania: Partia Frontu Zmian Arsenija Jaceniuka (prawie 7%) i Komunistyczna Partia Ukrainy (6%). Dobry wynik uzyskała nacjonalistyczna partia Swoboda, uzyskując w całym kraju 5-procentowe poparcie. W regionach zachodnich Swoboda ma szansę przejąć nawet władzę w kilku dużych miastach.
- Dilma Rousseff, kandydatka lewicowego obozu rządowego, została wybrana na nowego prezydenta Brazylii. W drugiej turze wyborów głosowało na nią 55,9% wyborców. Jej rywal, kandydat opozycji José Serra, zdobył 44% głosów.
- Ministrowie spraw zagranicznych UE zgodzili się rozpatrzyć wniosek Serbii o członkostwo.
- Spór na linii Warszawa – Wilno się zaostrza. Premier Litwy oskarżył Polskę o pogarszanie obustronnych stosunków. Wypowiedź premiera jest reakcją na zarzuty polskiego MSZ, który uważa, że Litwa od lat nie rozwiązuje problemów mniejszości polskiej. Polska mniejszość na Litwie, stanowiąca ok. 6,7% ludności, od blisko 20 lat domaga się od litewskich władz zwrotu ziemi w Wilnie i na Wileńszczyźnie, utrzymania statusu oświaty polskojęzycznej, pisowni imion i nazwisk w dokumentach osobistych po polsku i dwujęzycznej pisowni nazw ulic tam, gdzie większość stanowią przedstawiciele mniejszości polskiej.
- Polski zespół „Mazowsze” odwołał występy na Białorusi, bo podejrzewano, że władze chciały wykorzystać koncert do celów politycznych. Chodzi

o to, że jako organizator imprezy wystąpił „tuka-szenkowski” Związek Polaków na Białorusi.

- NATO zredukuje w najbliższych miesiącach liczbę żołnierzy stacjonujących w Kosowie do 5 tys. w związku z poprawą sytuacji na tym byłym terytorium Serbii.
- Japoński ambasador w Moskwie został poproszony przez swoje MSZ o czasowy powrót do kraju. Jest to reakcja na wizytę prezydenta Rosji na Wyspach Kurylskich, które Rosja zabarała Japonii po II wojnie.
- Pięćdziesiąt dwie osoby zginęły podczas szturmów na świątynię katolicką w Bagdadzie, w której terroryści przetrzymywali zakładników.
- Rosyjskie wojska wzięły udział w pierwszej akcji bojowej w Afganistanie od zakończenia okupacji tego kraju przez ZSRR w 1989 r. Wspólnie z Amerykanami przeprowadzili akcję antynarkotykową. Akcję, jako godzącą w suwerenność Afganistanu, potępił jednak prezydent tego kraju Karzaj.
- Dwadzieścia osób, podejrzanych o szpiegostwo na rzecz Rosji, zostało aresztowanych w Gruzji. Wszyscy zatrzymani są Gruzinami.
- Andżelika Orechwo z władz Związku Polaków na Białorusi (ZPB), nieuznawanych przez Mińsk, powiedziała, że oczekuje, iż wizyta szefa MSZ Sikorskiego na Białorusi pomoże doprowadzić do legalizacji związku. Białoruś Łukaszenki „otwiera” się na Zachód w związku z konfliktem z Moskwą.
- Po trzech dniach holowania polski żaglowiec STS „Fryderyk Chopin” przybił do brytyjskiego portu Falmouth. „Chopin” w wyniku sztormowej pogody i wiatru dochodzącego do 9 stopni w skali Beauforta stracił oba maszty, na krótko przed wplynięciem do Zatoki Biskajskiej.
- Milion podpisów pod petycją przeciwko użyciu przez dziennikarzy określenia „polski obóz koncentracyjny” próbuje zebrać Polonia w USA.
- Trzech polskich żołnierzy zostało lekko rannych w wyniku eksplozji improwizowanego

ładunku wybuchowego pod Rosomakiem w Afganistanie.

- Wicepremierzy Polski i Rosji, Pawlak oraz Sieczin, podpisali w Warszawie międzyrządowe porozumienie w sprawie dostaw gazu do Polski.
- W Tybecie doszło do największych protestów od czasu stłumienia antychińskiej rewolty w marcu 2008 r. To reakcja na zakaz używania tybetańskiego języka w szkole.
- Hiszpania brnie w lewicowy „postęp”. Tutejszy rząd poszedł na rękę gejom obchodzącym hiszpańskie prawo, by z pomocą surogatek zostać biologicznymi ojcami. Ministerstwo Sprawiedliwości nakazało wpisywanie do rejestru stanu cywilnego dzieci urodzonych za granicą przez matki zastępcze na zlecenie Hiszpanów.
- Zielone światło dla homoseksualistów. KE uważa, że choć szkoty religijne mogą brać pod uwagę wyznanie kandydata na nauczyciela, to nie mają prawa kierować się przy zatrudnieniu jego orientacją seksualną.
- Wg angielskiej prasy, UE, która będzie miała na świecie 137 ambasad, zamierza wydawać na ich utrzymanie 9,1 miliarda euro rocznie, z czego np. 37,4 mln pójdzie na... kuloodporne limuzyny.
- Czechy sprzedadzą Irakowi 25 samolotów bojowych Aero L-159 ALCA.
- Do Pragi przyleciał kubański więzień polityczny Roland Jimenez Pozada, który wraz z rodziną otrzyma azyl w Czechach.
- W Chinach rozpoczął się największy na świecie spis ludności. Ponad 6 mln rachmistrzów odwiedziło do 10 listopada ok. 400 mln domostw.
- Wietnam i Rosja podpisały porozumienie w sprawie budowy pierwszej elektrowni nuklearnej w Wietnamie. Reaktory wyprodukują jednak Japonia.
- Niemieckie urzędy wydają nowe dowody osobiste, wyposażone w czipy elektroniczne, na których cyfrowo zachowano dane personalne właściciela. Nowe dowody spotkały się jednak z niechęcią społeczeństwa. □

# Wybory samorządowe w Polsce

Z Czesławem Bieleckim – kandydatem na prezydenta Warszawy, architektem, publicystą, w PRL działaczem cpozyji – rozmawia Jacek Dziedzina

**Jacek Dziedzina:** Czego wzięty architekt szuka w warszawskim ratuszu?

**Czesław Bielecki:** Kieruje mną przekonanie, że można lepiej, szybciej i w innym stylu rządzić miastem, że przeżywamy fantastyczny czas koniunktury i sytuacji geopolitycznej Polski. W tym samym czasie jej stolica jest absolutnie nie na miarę ambicji Polaków. (...).

**Czyli „Hanna Gronkiewicz-Waltz musi odejść”?**

Nigdy tak tego nie sformułowałem. To moja konkurentka i uważam, że mam lepszy program, bardziej realistyczny i profesjonalny. Od Warszawy trzeba zacząć porządkowanie sfer, których w wolnej Polsce nie umieliśmy uporządkować. Jesteśmy ostatnim postkomunistycznym państwem, które nie uregulowało kwestii własności. Dekret Bieruta spowodował bałagan własnościowy, który do dziś owocuje bałaganem przestrzennym, estetycznym, kompetencyjnym. Kupcy warszawscy, restauratorzy nie mogą wynajmować lokali, w których inwestowanie jest bardzo ryzykowne. Miasto może ich zawsze polityką wysokich czynszów z nich wypchnąć. To dlatego nasze ulice wyglądają inaczej niż wrocławskie czy krakowskie. Są byli właściciele, którzy zgłaszają roszczenia. I dlatego powołałam warszawski fundusz regulacji własności, który uporządkuje tę sferę. Nie można mówić o pięknie, dopóki panuje bałagan własnościowy. Muszą odejść pewne metody, które po prostu się nie sprawdzily.

**Sondaże wskazują, że większość warszawiaków nie chce tej zmiany.**

Ja liczę na to, że będę popierany przez obie partie.

**Jak to?**

Istnieje „partia” warszawiaków, którzy chcą szybszego rozwoju tego miasta i chcą widzieć, że administracja jest po ich stronie. Nie mogę przyjąć, że najpierw prezydent Warszawy mówi, że nie widzi korków, a potem mówi, że korki znikną po 2012 r. Wiemy, że druga linia metra nie będzie skończona do tego czasu. Rewolucja, której chcę, polega na tym, żeby pokazać, że to, co dzieje się w sektorze publicznym może być równie sprawne jak to, co dzieje się w sektorze prywatnym.

**Jakich mechanizmów chce Pan użyć?**

Najprostszych: np. decyzje inwestycyjne i wszelkie administracyjne będą podejmowane w 30 dni lub najdalej w 60 dni.

**Sam Pan tego nie może zagwarantować.**

Ja to gwarantuję.

**A co z Radą Miejską?**

Rada Miejska nie wydaje zezwoleń na budowę, ani decyzji o remoncie...

**Ale zajmuje się budżetem, który te sprawy finansuje.**

Jednak tym samym budżetem można zarządzać szybciej i lepiej. Społeczeństwem warszawskim nie można administrować, trzeba z nim rozmawiać. To nie jest tylko księgowanie.

**Pewnych procedur się nie przeskoczy.**

Słowo procedura w języku polskim często rozumiane jest opacznie: jako ostateczne usprawiedliwienie inercji. Natomiast w języku francuskim procedura oznacza rutynowy, skuteczny sposób osiągnięcia celu zgodnie z prawem. Niezbudowanie jednego mostu przez

całą kadencję, brak rozpoczęcia budowy muzeum, którego projekt zwyciężył w konkursie międzynarodowym, to jest kompletna niemożność, uleganie terrorowi urzędniczemu. (...).

**Po latach obudziło się znowu zwierzę polityczne w Bieleckim?**

Ono nigdy nie usnęło. Zawsze podejmowałem się różnych zadań i gromadziłem wokół siebie ludzi, którzy chcieli je za mną wykonać.

**W działalności prywatnej to jednak co innego niż w zarządzaniu wielką metropolią.**

Ja stosuję dokładnie tę samą miarę dla działalności zawodowej prywatnej i publicznej. Tą zasadą jest tempo, przejrzystość i życzliwość ludziom. I na każdym poziomie to zawsze jest autorski program.

**I prezes pis pozwolił Panu realizować go w Warszawie?**

Prezes pis powiedział: rób swój autorski program, my cię poprzemy.

**Czyli koniec z marzeniami o bezpartyjnej prezydenturze.**

Wręcz przeciwnie. Kiedy wystawiłem swoją kandydaturę, byłem środowiska samorządowe, które proponowały żebym wystartował z własnym komitetem. Jednak powiedziałem wyraźnie, że nie będę startował jako „ten trzeci”.

**Czyli poza PO i PiS?**

Tak, ponieważ mechanizm partyjny, który sobie ufundowaliśmy w Polsce, jest tak ugruntowany w rzeczywistości, że trzeci kandydat nie ma szans.

**I zaoferował Pan swoją osobę piS-owi?**

Nie, to piS zwróciło się do mnie. Inicjatywa wyszła od prof. Jadwigi Staniszkis, z którą nie miałem kontaktu przez parę lat. Wzięta mnie niejako z tej gietdy, a ja odpowiedziałem na to z przyjemnością. Jest mi bliżej do piS-u, jeśli chodzi o rozumienie interesu narodowego, przywiązania do tradycji polskiej i służby państwu i społeczeństwu.

**piS stawiało Panu jakieś warunki?**

Nie musi tego robić, ponieważ zna mnie i wie, że moje rozumienie solidarności i fair play jest jednoznaczne. (...)

**A w jaki sposób prezydent Bielecki upamiętniłby tragedię smoleńską?**

Stałem na warcie przy trumnie pary prezydenckiej i widziałem przed sobą tłum poruszonych ludzi. Przed tymi trumnami przechodził Naród wstrząśnięty tym, co się stało. To jest wielka kompromitacja państwa polskiego, kiedy rządzący nie chcą przyjąć za tę tragedię współodpowiedzialności. To powinna być ostatnia przestroga dla Polaków, żeby nie lekceważyli tego, jak ważne jest wszystko, co robi się w politycznych rolach. Jeżeli politycy nie przyjmą na siebie tej osobistej odpowiedzialności, to ona zrodzi zbiorową nieodpowiedzialność, która już nieraz drogo nas kosztowała w historii. Uważam więc, że taki pomnik przestrogi powinien gdzieś w okolicy tego miejsca, gdzie setki tysięcy ludzi to przeżywały, stanąć. Kiedyś stoczniovcy gdańscy mówili, że chcą mieć w danym miejscu pomnik poległych stoczniovców. Ten





## LISTOPAD – POŚRÓD ŚWIĘTYCH

## Święty Maksymilian Maria Kolbe

14 sierpnia b.r., rozpoczął się w Polsce „Rok kolbiański” pę przedzający 70. rocznicę męczeńskiej śmierci św. Maksymiliana Marii Kolbego. Organizatorami obchodów jest zakon franciszkanów. Rok Kolbiański potrwa do 15 sierpnia 2011 r. Z tej okazji O. Marco Tasca, minister generalny Zakonu Braci Mniejszych Konwentualnych skierował do warszawskiej prowincji franciszkanów list na rozpoczęcie Roku Kolbiańskiego. Prezentujemy tekst tego listu oraz: pełną modlitwę przygotowaną na obchody Roku Kolbiańskiego.

## Niech Pan Was obdarzy pokojem!

opr. ks. T. Sokół

Składam dziękczynienie Bogu, który obdarzył nas świętymi franciszkanami i poprzez nich wskazuje nam, w jaki sposób sprostać wyzwaniom zmieniającego się świata, szczególnie zaś Europy, przynajmniej nas do bycia świadkami obecnej w nas nadziei. Okazja 70-lecia męczeństwa świętego Maksymiliana Kolbego, jego największego daru z siebie w obozie w Auschwitzu, czynu heroicznej miłości, który przyczynił się do nadania mu tytułu Patrona naszych trudnych czasów, szczególnie dla nas braci jest okazją i zarazem zaproszeniem do zebrania jego dziedzictwa oraz podjęcia jego i naszego postannictwa.

Rok Kolbiański, który postanowiliście obchodzić i przeżywać w Waszej braterskiej wspólnoty prowincjalnej, poczynając od 14 sierpnia, chce być odpowiedzią na wezwanie Stugi Bożego Kardynała Stefana Wyszyńskiego: „Nie gaście ducha Ojca Maksymiliana”. Ta zachęta zachowuje swoją aktualność oraz znaczenie, gdyż postać świętego Maksymiliana nie została i nie może zostać zarchiwizowana, lecz jest ciągle źródłem inspirowanym i nieustannie w duchu profetycznym wskazuje drogę do przebycia. Aktualność pouczająca, przede wszystkim przez przykład Ojca Kolbego, szczególnie w wymiarze franciszkańskim, kapłańskim i misyjnym, zostaje przedłożona całemu Zakonowi, zaś Wam w szczególności, ponieważ jesteście uprzywilejowanymi spadkobiercami postannictwa Ojca Kolbego na jego ziemi.

Wielkość Ojca Kolbego nie bierze się z faktu, iż był wspaniałym organiza-

torem, ani też z jego rozmachu misyjnego. Ojciec Kolbe był przede wszystkim człowiekiem wielkiej wiary w Boga, całkowitego zaufania i powierzenia się Panu, całkowitego oddania się Niepokalanej, Matce i Dziewicy. Był on prawdziwym uczniem Franciszka, wiernym chrześcijaninem i zakonnikiem, postępnym i przepętnionym miłością do Kościoła Bożego, mającym w sercu wielką troskę o zbawienie dusz.

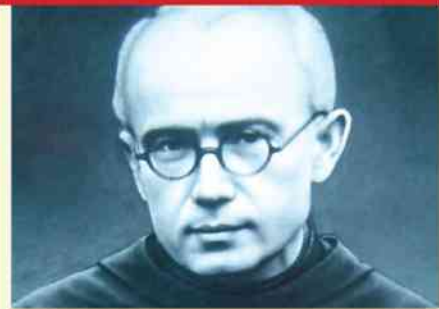
Jego heroiczny gest oddania własnego życia w zamian za ocalenie drugiego człowieka był konsekwencją codziennego stylu życia równie heroicznego, cnotliwego, poświęconego całkowicie innym. Droga do świętości, którą wskazuje nam święty Maksymilian i do której nas zachęca swoim wstawiennictwem, polega na codziennym podejmowaniu życia, poświęceniu Panu, naśladowaniu Jezusa, podejmowaniu postannictwa w sposób całkowity, z pokorą, bez kompromisowego ulegania przeciętności.

Podczas gdy wspominaliście męczeńską śmierć świętego Maksymiliana, życzę Wam, abyście przyjęli do Waszych serc oświeconych przez Ducha Świętego wezwania, natchnienia, które od niego wypłynęły i ukażą, w jaki sposób uczynić aktualnym, według znaków naszego czasu jego umiłowanie Boga i Jego królestwa, jego zapal misyjny, jego duchowość maryjną i jego twórczą zdolność, poczynając od Wspólnoty Niepokalanowa.

Niepokalana niech nam towarzyszy, ochrania i błogostawi. □

Z braterskimi pozdrowieniami,  
Brat Marco Tasca Minister Generalny

## Modlitwa na Rok Kolbiański



Święty Maksymiliane Mario, ni wierniejszy synu Biedaczyny z Azyżu, za palony miłością Boga, szedłeś przez życie praktykując cnoty heroiczne i spełniając święte dzieła apostolskie.

Zwróć swój wzrok na nas, ponieważ jesteśmy Twoimi czcicielami i polecamy się Twojemu wstawiennictwu. Cpromieniony światłem Niepokalanej Dziewicy pociągałeś niezliczone dusze do ideałów świętości, wskazywałeś im rozliczne formy i postolowania dla zwycięstwa dobra i dla rozszerzenia Królestwa Bożego na całym świecie. Uproś nam światło i siłę, abyśmy mogli czynić dobro i pociągać liczne dusze do Chrystusowej miłości. Upodobnijony do Boskiego Zbawiciela i zjednoczony z Nim, osiągnąłeś tak wysoki stępień miłości bliźniego, że dobrowolnie ofiarowałeś swoje własne życie jako świadectwo ewangelicznej miłości, aby uratować życie w półbrata więźnia. Wstaw się do Pana o łaskę dla nas, abyśmy owdolnili tym samym zapalem miłości mogli świadczyc wiara i czynem o Chrystusie wśród naszych braci i daj się razem z Tobą do błogostawionego posiadania Boga w świetle chwały. Amen.

pomnik wzbudził emocje, był czytelnym symbolem, tam stawiali krzyże. Oczywiście to nie znaczy, że gdziekolwiek Polak katolik postawi krzyż, to za tym ma pokornie iść władza.

## A w przypadku krzyża pod pałacem?

Prawda nie jest wynikiem zbiorowej mędrości ludzi, którzy się zebrali. Ale prawda musi mieć jakiś związek z ludzkimi emocjami. W Warszawie rozebraliśmy niejednego pomnik, który postawiła władza, choćby „pomnik utrwalaczy”. Miasto to nie tylko pomnik cywilizacji, ale też ludzkich emocji. Dlatego Polacy po wojnie odbudowali Warszawę a za prezydenta Kaczyńskiego wybudowali Muzeum Powstania Warszawskiego. Bo ten dramat w nas jest. Dlatego gdzieś w okolicy tego miejsca, gdzie gromadzili się ludzie, powinien powstać pomnik.

Zbiór Pańskich tekstów publicystycznych przyjął tytuł „Wizja Polski”. (...) Czy to sygnał, że Pańskie ambicje polityczne sięgają dalej niż ratusz warszawski?

Tuż po 4 czerwca 1989 roku powiedziałem, że wolę niższą niepodległość niż wyższą podległość. I to nie jest tylko grastów.

Jako prezydent Warszawy miałby Pan więcej władzy niż prezydent Polski?

Sam pan to powiedział. Ja jestem człowiekiem konkretnym i do funkcjonowania w polityce jest mi potrzebne poczucie, że jest coś, co zależy ode mnie i za co biorę odpowiedzialność.

Opr. na podst. Gość Niedzielny 43/2010

## Dzień solidarności z Kościołem prześladowanym

...ciąg dalszy ze str. 5

Ci, którzy mogli uciekli na Zachód. Wielu pozostaje w obozach w Syrii i Jordanii. Kardynał Emmanuël III Delly powiedział – „cierpimy, ponieważ nazywamy się chrześcijanami”. Biskupi iraccy prosili w apelu – „chrześcijanie są ofiarami szantażu, konfiskat oraz przymusowych przesiedleń, podczas gdy rząd milczy i nie podejmuje radykalnych działań, by zatrzymać tę ekspansję”. Arcybiskup Luis Sako, przebywający ostatnio w Polsce, ze smutkiem mówił, że obecny rząd nie jest w stanie zapewnić bezpieczeństwa chrześcijanom. Jako ilustrujący sytuację przykład można podać Mosul. W 2003 roku żyło tam 25 000 chrześcijan, obecnie ich liczba jest szacowana na 500 osób. W Iraku porywani i mordowani są biskupi (w 2008 roku zginął w wyniku porwania i torturowania abp Farraj Rahho), księża i wierni. Przykłady można by mnożyć, a są one bolesne.

Solidarność z cierpiącymi jest naszym obowiązkiem. Jeśli stawiamy sobie pytanie, jak konkretnie ja mogę wyrazić swoją solidarność, to pamiętajmy o zasadzie trzech kroków. Dzisiaj Kościół daje nam możliwość – wspólnej modlitwy za prześladowanych w Iraku. Pokazujemy w ten sposób, że ich cierpienie nie jest nam obojętne, jest to pierwszy krok. Drugi to informacja, jeśli mamy możliwość zainteresujemy się tym, co się dzieje, protestujemy przeciw złu i niesprawiedliwości, tak jak to robiliśmy w przypadku prześladowań w Indiach czy Pakistanie, pisząc protesty do ambasad tych krajów. Choć może się to wydawać mało spektakularne, to przynosi powoli owoce w postaci chociażby stanowiska Parlamentu Europejskiego w sprawie prześladowania Koptów w Egipcie. Trzecim krokiem jest nasza pomoc materialna, jeśli nas na nią stać.

Obchodzony po raz drugi Dzień Solidar-

ności z Kościołem Prześladowanym, to nie tylko okazja do wspólnej modlitwy, refleksji nad losem naszych braci i sióstr, ale również okazja do refleksji nad moją wiarą, nad moim postrzeganiem Kościoła jako mistycznego Ciała Chrystusa. Czy mając możliwość swobodnego wyznawania wiary korzystam z tej możliwości? Jeśli brak nam motywacji, bo jesteśmy zbyt zagonieni czy zapracowani, to pamiętajmy, że również dzisiaj, w niektórych krajach, za wiarę w Chrystusa krzyżuje się chrześcijan. Niech świadectwo dzisiejszych męczenników umacnia naszą, czasami słabą, pełną wątpliwości wiarę i w ten sposób dokona się wymiana darów pomiędzy Kościołem prześladowanym a Nami, bo przecież jesteśmy członkami tego samego mistycznego Ciała Chrystusa.

ks. dr Waldemar Cisto,  
Dyrektor Sekcji Polskiej  
Pomoc Kościołowi w Potrzebie

### Sytuacja chrześcijan w Iraku

W 2005 r. Irak przyjął nową konstytucję, która ogłasza islam „religią urzędową” oraz stanowi, że „żadna ustawa nie będzie mogła być uchwalona, jeśli pozostaje w sprzeczności z prawem koranicznym”. Tekst nadmienia również, że państwo broni praw wolnościowych i religijnych oraz gwarantuje irackim plemionom, w tym cytowanym wprost asyryjskim Chaldejczykom, prawa administracyjne, polityczne, kulturalne i prawo do nauki. Rzeczywistość jest inna... Przed inwazją amerykańską w 2003 r. żyło w Iraku 1,4 mln chrześcijan. Od 2003 r., w wyniku II Wojny w Zatoce Perskiej, 2,2 mln osób zostało wypędzonych z domów, z czego 1,8 mln opuściło kraj. Możemy mówić już o exodusie setek tysięcy cywilów z Iraku do takich krajów jak Syria, Jordania, Turcja, Liban, czy do autonomicznego obszaru Kurdystanu.

Po upadku dyktatury, Saddama Husajna, w cieniu okupacji amerykańskiej, chrześci-

janie w Iraku są bardzo często traktowani jako współpracownicy „krzyżowców», (czyli żołnierzy NATO) i stają się celem częstych ataków ze strony radykalnych ugrupowań muzułmańskich zarówno sunnickich, jak i szyickich. Na chrześcijanach dokonuje się egzekucji, są ofiarami porwań, zamachów bombowych w kościołach, zastraszani, są zmuszani do przejścia na islam. Chrześcijankom grozi się śmiercią, jeżeli odmawiają noszenia muzułmańskich czadorów, porywa się je do haremów islamskich bojowników Al-Kaidy. Konsekwencjami tego, antychrześcijańskiego terroru jest exodus chrześcijan z Babilionu. W wyniku represji islamskiej chrześcijanie żyją w obozach dla uchodźców na północy kraju, szukając schronienia w Autonomii Kurdyjskiej, w kościołach i domach prywatnych. Spośród wszystkich uchodźców chrześcijanie stanowią największą liczbę wypędzonych.

Największe prześladowania chrześcijan mają miejsce w: Mosulu, Bagdadzie, Kirkuku i Basrze. Masowy exodus ludności chrześcijańskiej rozpoczął się w listopadzie 2006 roku w wyniku eskalacji agresji fundamentalistów i terrorystów w takich miastach jak Bagdad, Basra,

Mosul, Zakho.

### Modlitwa za prześladowany Kościół

Bóże, poprzez tajemnicze zrządzenie Twej Miłości pozwoliteś swemu Kościołowi uczestniczyć w cierpieniu Twego Syna. Wzmacniaj nasze Siostry i Braci, którzy z powodu swej wiary są prześladowani. Daj im swoją siłę i wytrwanie, aby w każdej opresji złożyli w Tobie całą swą ufność i okazali się wiernymi świadkami. Podaruj im radość z uczestnictwa w ofierze Chrystusa i obdarz pewnością, że ich imiona zostały zapisane w Księdze Życia. Daj im siłę w naśladowaniu Chrystusa, która wesprze ich w dźwiganii Jego Krzyża, a w utrapieniu ustrzeże ich chrześcijańską wiarę. □

## Atak był straszny!

31 października 2010. Atak był straszny! – powiedział Chaldejski bp Shlemon Warduni, komentując masakrę irackich chrześcijan w Bagdadzie. Podczas uwalniania zakładników w katedrze syryjsko-katolickiej w Bagdadzie zginęło 37 osób, wiernych zgromadzonych w świątyni, wśród nich dwóch księży i siedmiu członków irackich sił bezpieczeństwa. 56 osób zostało rannych.

„Modlimy się za ofiary tego strasznego czynu jak również za jego sprawców. Niech Bóg nawróci ich serca. Atak był straszliwy! Według relacji, koszmar dla zgromadzonych na wieczornej Mszy św. zaczął się po tym jak na ulicy przed świątynią zdetonowano bombę przymocowaną magnesem do jednego z samochodów” – powiedział bp Warduni.

Jak relacjonował jeden ze świadków, krótko po eksplozji kilku uzbrojonych napastników wdarło się do kościoła. Niektórzy mówią o pięciu, inni o ośmiu terrorystach. Napastnicy spędzili zgromadzonych wiernych do małego pomieszczenia i zatarasowali jego drzwi i okna. Kiedy rozpoczął się atak wszyscy upadli na podłogę.

Do ataku przyznali się powiązani z terrorystyczną organizacją Al. Kaida członkowie Islamskiego Państwa Iraku. Tuż po ataku

na stronie internetowej ukazało się ich oświadczenie, w którym domagają się uwolnienia członków Al. Kaidy przetrzymywanych w Iraku i Egipcie oraz uwolnienia muzułmańskich dziewcząt, które jak twierdzili są więzione w egipskich klasztorach koptyjskich.

Od wielu lat chrześcijanie w Iraku stale są celem aktów przemocy. Po upadku reżimu Saddama Husajna w marcu 2003 r. w Iraku zginęło ok. 2 tys. chrześcijan. Tylko w okresie od 27 lutego do 1 marca br. z powodu ataków antychrześcijańskich drugie, co do wielkości miasto Iraku – Mosul opuściło 870 rodzin, łącznie ok. 4,4 tys. osób. W październiku 2008 r. w wyniku zamieszek z miasta uciekło 12 tys. wyznawców Chrystusa. □

za kai.pl





## KRONIKA POLONIJA

od 1992 r. redaguje Zbigniew A. Judycki

### POLSKA

20 listopada br. w Muzeum Niepodległości w Warszawie odbędzie się wernisaż wystawy „Artyści dla Policji”, w którym zaprezentowane zostaną m.in. prace artystów polonijnych z Francji, Austrii, Włoch, USA, Niemiec i Belgii.

### WŁOCHY

Od 22 października do 5 listopada br. w Palazzo Gambacorti w Pizie nasza rodaczka z Włoch Joanna Brześcińska prezentowała swoje prace graficzne.

Joanna Brześcińska w swoich pracach utrwala niepokój poszukiwań twórczych. Z naturalną elegancją udaje się jej nadać cięstość i ruch szarym odcieniom przedmiotów, zarówno w tematach ziemskich jak i „kosmicznych”.

• 17 października w Ogrodzie Sprawiedliwych w Padwie posadzono 10 drzewek dla „Sprawiedliwych Wśród Narodów Świata”, związanych z trzema ludobójstwami: armeńskim, żydowskim i ruandyjskim: Hrant Dink (Turcja), Henry Morgenthau (USA), Giacinto i Maria Alberoni (Włochy), Silvio i Elena Ester Macerani (Włochy), Gino i Elsa Bellio (Włochy), Giuditta Drigo (Włochy), Elio Gallina (Włochy), Ida Lenti Brunelli (Włochy), Antonia Locatelli (Włochy), Mbaye Diagne (Senegal) i, po raz pierwszy w Padwie i chyba we Włoszech, dla dwóch polskich Sprawiedliwych, Jana Karskiego i Ireny Sendler.

### BIAŁORUŚ

Pomnik ku czci pilotów polskiej Straży Granicznej, którzy

zginęli przed rokiem w katastrofie śmigłowca, odstonięto pod koniec października br. na Białorusi w obwodzie brzeskim, przy granicy z Polską. Śmigłowiec „Kania” należący do Podlaskiego Oddziału Straży Granicznej rozbił się podczas rutynowego lotu 31 października 2009 r., po białoruskiej stronie granicy, w rejonie miejscowości Wysokaje. Zginęła trzyosobowa załoga śmigłowca. Pomnik to granitowa stela z wycięciem w kształcie krzyża, na której znajdują się nazwiska pilotów i tablice po polsku i białorusku. Ustawiono go 25 metrów od granicy, tak by był widoczny z polskiej strony. Pomnik poświęcono i złożono pod nim kwiaty. W uroczystości odstonięcia wzięto udział ok. 200 osób, w tym rodziny pilotów, komendant główny polskiej Straży Granicznej płk. Leszek Elas i jego białoruski odpowiednik gen. Ihar Raczkowski, szefowie przygranicznych władz lokalnych i służb mundurowych; ordynariusz prawosławny Wojska Polskiego bp Jerzy Pańkowski oraz ks. prał. Zbigniew Kępa – dziekan Straży Granicznej w ordynariacie polowym, a także dyplomaci polscy i białoruscy.

### LITWA

Nieopodal Wilna, dla uczczenia 600-lecia bitwy pod Grunwaldem, na obszarze 6 ha posadzono 20 tys. drzewek, które tworzą napis „Žalgiris 600” („Grunwald 600”). Za kilka lat napis, widoczny z wysokości 2 km, będzie witał lądujących na wileńskim lotnisku.

### USA

Amerykańska Polonia chce zebrać milion podpisów pod petycją z żądaniem, aby media w Stanach Zjednoczonych przestały używać niezgodnego z prawdą historyczną i obraźliwego dla Polaków określenia „polskie obozy koncentracyjne”. Oliwy do ognia dolał zamieszczony w ostatnim czasie w dzienniku „New York Times” nekrolog, w którym gazeta pisze o „polskim obozie”. W środowisku polskim nasiliło się oburzenie. Niezależnie od tradycyjnie już zamieszczanych żądań o sprostowanie z konsulatu generalnego RP w Nowym Jorku, sprzeciw manifestuje Fundacja Kościuszkowska. Jej prezes, amerykański dziennikarz, zdobywca prestiżowej nagrody Pulitzerza Alex Storożyński, wystąpił z projektem petycji, pod którą pragnie zebrać podpisy miliona osób i rozestąć ją do władz amerykańskich. □

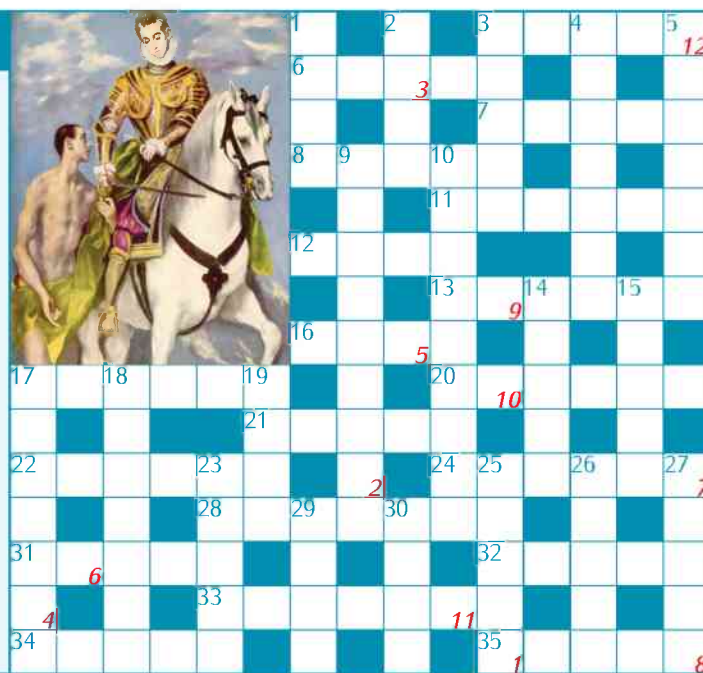


## KRZYŻÓWKA GŁOSU

**POZIOMO:** 3) Były premier Izraela 6) ... stróż 7) Szata kapłana 8) Pozycja gimnastyczna 11) Model volkswagena 12) Jasna w Częstochowie 13) Dbałość 16) Ma 100 cm 17) Jadło, strawa 20) Naukowiec 21) Żeton, liczman 22) Maść konia 24) Nadzorca w folwarku 28) Potrawa po bretońsku 31) Nabieranie tuszy 32) ... ptasi, roślina zielna 33) Monoteistyczna 34) Ubijana z białek 35) Popielcowa przed Wielkanocą

**PIONOWO:** 1) Czwarta planeta 2) Ząb za siekaczem 3) Fotograficzna w aparacie 4) Księga Rodzaju 5) Zapisek 9) Monarchia 10) Nakładany na ranę 14) Czyjeś ... w głowie, czyli pupil, ulubieniec 15) Otwierane w banku 17) Wybieg, fortel 18) Leczenie 19) Celebrowana przy ołtarzu 23) Powierzchnia kuli 25) Zwany złotą rybką 26) Firmament 27) Najbliższa dziecku 29) Balowa na zamku 30) Znak firmowy

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12





POLSKA | FRANCJA | ŚWIAT

Anna Rzeczycka

## Katastrofa ekologiczna na Węgrzech



Czerwone błoto pokryło pola i ogrody, zalało ulice miasteczka Kolonar i wtargnęło do domów. Zdevastowało wnętrza, zostawiając po sobie purpurowe ślady na murach. Milion metrów sześciennych toksycznego szlamu wylało się z pękniętego zbiornika w hucie aluminium w Ajka, 165 kilometrów od Budapesztu. Katastrofa wydarzyła się 4 października i była największym kataklizmem ekologicznym, jaki spotkał Węgry w całej ich historii. 9 osób zginęło, kompletnemu zniszczeniu uległ ekosystem siedmiu gmin i 1000 hektarów gruntu. Życie w rzekach regionu unicestwione zostało na 5 najbliższych lat; wiele czasu też upłynie zanim jarzyny i owoce wyrosłe na skażonej ziemi staną się zdatne do konsumpcji. Kiedy toksyczne błoto wyschną, niebezpieczeństwem stanie się powstały z nich pył przenikający do powietrza. Pył ten zawiera substancje rakotwórcze, takie jak metale ciężkie czy arsenik, i strach pomyśleć, jakie ryzyko

niesie on ze sobą, zwłaszcza przy silnych wiatrach.

Huta aluminium w Ajka należy do spółki MAL, jednej z najbogatszych firm na Węgrzech. Jak wykazało dochodzenie ekologicznej organizacji WWF, zbiorniki huty przeciekały już od dawna. Prawdopodobnie składowane w nich były zbyt duże ilości szlamu, co połączone z silnymi opadami deszczu i nieodpowiednią konserwacją instalacji, dało rezultat w postaci przerwania zapór i wylania się zawartości na zewnątrz.

Spółka MAL proponuje poszkodowanym mieszkańcom Kolontaru i 7 innych wiosek odszkodowania w wysokości 110 000 forintów, czyli 400 euro. Suma tak śmieszna, że zarówno władze Kolontaru jak i właściciele zniszczonego dobytku postanowili oddać sprawę w ręce sprawiedliwości. Wysokich odszkodowań domagają się też ci, których domostwa jakimś cudem ocalały, bo przecież wiadomo, że nikt takiego domu teraz nie kupi. Do sprzedaży nie nadają się także ich uprawy: warzywa i owoce. Życie codzienne wiosek zamarło na wiele lat.

W 10 dni po wypadku mieszkańcy powrócili mimo wszystko do swych rodzinnych domów, a rząd w Budapeszcie zezwolił na ponowne otwarcie huty. Wywołało to wielkie oburzenie organizacji ekologicznych, w pierwszym rzędzie Greenpeace'u, który przestrzega przed ryzykiem innych katastrof tego samego typu, co w Ajka. Nie tylko na Węgrzech, ale także w Rumunii i na Bałkanach, ogromne zbiorniki zawie-

rające miliony metrów sześciennych trującego szlamu są prawdziwymi bombami z opóźnionym zapłonem. Na terenie byłej Jugostawii jest co najmniej 150 instalacji, porzuconych w czasie wojny domowej i nie należących do nikogo. W wielu miejscach problem zanieczyszczenia jest naprawdę bardzo poważny. Niemiecka agencja ekologiczna Oekom napisała w raporcie wydanym w połowie października, że katastrofy na Węgrzech nie należy uważać za odosobniony przypadek, lecz za symptom złego stanu całego przemysłu wydobywczego i metalowego w byłych krajach komunistycznych oraz poważnych luk w prawodawstwie europejskim. W świetle tego prawodawstwa, czerwony szlam, powstający przy produkcji aluminium z boksytu, zawierający sodę żrącą i substancje lekko radioaktywne, nie jest groźnym odpadem, lecz „trwałą pozostałością”. Organizacje ekologiczne protestują przeciwko takiej klasyfikacji: jest ona, w ich przekonaniu, wynikiem nacisków lobby producentów aluminium.

A skutek tego jest taki, że unijna dyrektywa o niebezpiecznych odpadach nie stosuje się do zbiorników z czerwonym szlamem. Władze europejskie nakazują natomiast, by przy wydawaniu zezwoleń na eksploatację boksytu, respektowane były normy ekologiczne i wyprowadzone odpowiednie zabezpieczenia. Najwyraźniej w przypadku huty na Węgrzech, norm tych nikomu nie chciało się przestrzegać. □

## GŁOS WOKÓŁ SPORTU



Bogdan Usowicz

☺ Lech Poznań wygrał z Wisłą Kraków 4:1 w szlagierowym spotkaniu 11. kolejki piłkarskiej ekstraklasy. Liderem pozostała Jagiellonia Białystok, która pokonała Polonię Warszawa 1:0. Pozostałe wyniki: GKS Bełchatów – Widzew Łódź 1:0, Śląsk Wrocław – KCHM Zagłębie Lubin 3:1, Legia – Górnik Zabrze 2:1, Lechia Gdańsk – Korona Kielce 0:1, Cracovia – Polonia Bytom 0:1, Ruch Chorzów – Arka Gdynia 0:0. Jagiellonia ma 2 pkt przewagi nad Koroną, 6 nad Bełchatowem i po 7 nad Legią i Górnikiem. Tabelę zamyka Cracovia.

☺ Polacy za granicą. Celtic Glasgow jest zainteresowany wypożyczeniem w styczniu Szczyńskiego. Jednak jak informują angielskie media, Polak może nie dostać zgody na przenieśnię do Arsenalu do Szkocji. Roda Kerkrade z Tytoniem w bramce zremisowała z ostatnią drużyną tabeli Eredivisie, Willem II Tilburg 2:2. Mariusz Lewandowski zdobył trzeciego gola w tym sezonie w lidze ukraińskiej. Polski piłkarz strzelił honorową bramkę w przegranym przez PFK

Sewastopol meczu z Tawrią Symferopol (1:2). Artur Boruc zadebiutował w oficjalnym meczu Fiorentiny, ale w lidze pozostał rezerwowym. Bologna FC wciąż myśli o pozyskaniu Ireneusza Jelenia. Wg włoskich mediów klub Serie A jest gotowy wyłożyć za napastnika AJ Auxerre 6 mln euro.

☺ Ze zmiennym szczęściem walczą polskie siatkarki na mś w grupie A. Po porażkach z Serbią i Japonią Polki pokonały wreszcie 3:0 Kostarykę. Później polskie siatkarki łatwo wygrały w Tokio z Peru 3:0. Mimo dwóch wcześniejszych porażek zapewniły sobie awans do drugiej rundy mistrzostw świata z 3 miejsca.

☺ Portugalia zremisowała w Portimao z Polską 27:27 w meczu 2. kolejki eliminacji mistrzostw Europy 2012 w piłce ręcznej. Portugalczycy to teoretycznie najstabsza drużyna grupy, więc remis raczej nie cieszy.

☺ Belgijka, Kim Clijsters dzięki triumfowi w turnieju masters – WTA Championships – została najlepiej zarabiającą teni-

sistką zakończonych w niedzielę sezonu. Na korcie wygrała 5.035.060 dolarów. Agnieszka Radwańska z sumą 882 250 zajęła w tym rankingu 20 miejsce.

☺ Robert Kubica z pilotem Jakubem Gerberem jadący Renault Clio S1600 zajęli trzecie miejsce we włoskim rajdzie Trofeo Maremma, ostatniej rundzie cyklu IRC Trony 2010. Wygrał Włoch Andrea Cortinovis (Peugeot 207 S2000).

☺ Załoga ORLEN Team: Krzysztof Hołowczyc / Jean-Marc Fortin zwyciężyła w Rajdzie Baja Portalegre i tym samym zapewniła sobie zwycięstwo w Pucharze FIA Cup for Cross-Country Bajas 2010.

☺ Drużyna polskich florecistek wywalczyła brązowy medal szermierczych mistrzostw Europy juniorów (do lat 20) w Łobni pod Moskwą. Szpadziści uplasowali się na czwartej pozycji.

☺ Dwa złote, jeden srebrny i siedem brązowych medali zdobyły reprezentantki Polski w mistrzostwach Europy junierek i kadetek w boksie, które odbyły się we Francji. □



## C'est écrit dans la presse

*Ce que la presse francophone dit sur la Pologne.*

Enea est une entreprise polonaise de la branche énergétique, créée en 1993 à la suite de la restructuration du secteur. Elle produit, distribue et vend de l'énergie électrique. Elle représente 8% de l'électricité produite en Pologne, 16% du marché polonais de l'électricité et 20% du territoire. Elle approvisionne deux millions de clients individuels et plus de trois cent mille entreprises. C'est la troisième plus grosse entreprise de la branche. Son rayon d'action est l'ouest du pays, plus précisément les voïvodies de Poméranie occidentale, de Lubusz, de Cujavie-Poméranie et de Grande-Pologne. C'est une holding regroupant plusieurs entreprises, notamment la plus grande centrale de Pologne, Elektrownia Koźienice s.a., pour la production d'électricité, Enea Operator Sp. z o.o. pour la distribution et Enea s.a. pour la commercialisation. Enea est une entreprise publique dans laquelle l'État possède actuellement 60,43% des actions. Elle a été introduite à la bourse de Varsovie le 17 novembre 2008. Le siège du groupe est situé à Poznań, il emploie environ dix mille salariés et son chiffre d'affaires s'est élevé à plus de sept milliards de zloty en 2009, soit un milliard sept cent millions d'euros. Dans ces conditions, en quoi Enea peut-elle bien intéresser les médias français ? En 2003, le gouvernement de l'époque avait annoncé que le groupe serait privatisé. À la mi-octobre 2010, on apprenait que la Pologne avait retenu les français GDF Suez et EDF, ainsi que le polonais Kulczyk Holding, pour négocier la vente finale de 51% du capital représentant cinq milliards de zloty, soit un milliard trois cents millions d'euros. Les journaux spécialisés de l'Hexagone laissaient entendre, à ce moment-là, que les entreprises françaises étaient favorites, d'où un intérêt accru pour la transaction. Toutefois, à la fin du mois d'octobre, on apprenait que l'électricien français n'avait pas surenchéri et

que le gazier français avait été écarté de la négociation au profit de Kulczyk Holding. Au moment où vous lirez ces lignes, nous en saurons plus sur le résultat des tractations entre le Trésor polonais et le prétendant. Kulczyk Holding, c'est une société créée en 1991 par Jan Kulczyk, l'homme d'affaires le plus riche de Pologne en 2010, dont la fortune est estimée par l'hebdomadaire „Wprost” à près de huit milliards de zloty, soit près de deux milliards d'euros. Il est classé à la quatre cent soixante troisième place dans le classement des fortunes mondiales, publié par le magazine économique américain „Forbes”. En Pologne, Jan Kulczyk est visible notamment par les stations service Orlen ou par l'autoroute A2 dans sa partie occidentale, de la frontière allemande jusqu'à Konin. Pour en revenir à Enea, il y a en jeu plus de deux cent vingt-cinq millions d'actions que l'État polonais veut céder au meilleur prix. C'est la société Kulczyk qui a fait la meilleure offre, lui permettant d'entrer la première en négociation avec le Trésor polonais. Plus précisément, c'est une société du groupe Kulczyk, Elektron Sp z o.o., qui négocie, alors que le groupe lui-même n'apporte que sa garantie. Si les négociations n'aboutissent pas avec le Polonais, l'État entamera des discussions avec le suivant sur la liste, c'est-à-dire GDF Suez, l'objectif étant de finaliser la transaction avant la fin de l'année 2010. Il faut aussi savoir que certains partis politiques et le syndicat Solidarność s'opposent à la cession d'Enea à un investisseur étranger. C'est une dimension qui doit également être prise en compte dans le déroulement des négociations.

### Qu'est-ce qui intéresse encore la presse francophone ?

Un site spécialisé dans l'éducation, nousvousils.fr, nous donne quelques chiffres intéressants sur l'enseignement supérieur polonais. De

1990 à ces dernières années, on apprend que le nombre d'étudiants polonais a été multiplié par cinq, passant de quatre cent mille à deux millions. Parallèlement, le nombre d'universités publiques n'a pas suivi la tendance, car il est passé de cent à cent trente-deux au cours de ces vingt ans. Cela a laissé la part belle aux universités privées qui ont comblé le vide laissé par l'État. Leur nombre a été multiplié par dix-huit pour atteindre trois cent vingt-six. Cependant, dans les années à venir, la tendance va s'inverser. On annonce une baisse des effectifs d'étudiants de huit cent mille en cinq ans, ce qui va toucher en premier lieu les universités privées. Une centaine devrait fermer leurs portes dans les dix à quinze ans.

En marge de ces informations de sources francophones, le quotidien „Życie Warszawy” a publié une étude selon laquelle les universités de Mazovie accueillent trois cent quarante-sept mille étudiants, onze mille de moins par rapport à 2009. 83% étudient à Varsovie. Les jeunes préfèrent à 60% les études courtes, en trois ans. Les bacs + 5 intéressent de moins en moins, car les étudiants veulent entrer rapidement dans la vie professionnelle. 68% des étudiants sont des étudiantes qui sont majoritaires en médecine et en formation des enseignants. On apprend aussi que les étudiants du public ont de meilleures conditions avec treize étudiants pour un professeur, alors que dans le privé le rapport est de trente-cinq pour un, près de trois fois plus. □



### Drogowi szaleńcy

Sejm w Warszawie przyjął poprawkę Senatowi do nowelizacji ustawy Prawo o ruchu drogowym, zakładającą zwiększenie prędkości na autostradach z obecnie 130 km/h do 140 km/h i na drogach ekspresowych ze 110 km/h do 120 km/h. Jeśli przyzydent ją podpisze, zmiana wejdzie w życie od 1 stycznia 2011 roku. Przypomnijmy, że Polska jest jednym z krajów europejskich o największej ilości wypadków drogowych, a jedną z ich najczęstszych przyczyn, obok alkoholu, jest właśnie... nadmierna prędkość!

### Drang nach Osten

Rosja ma zapłacić 29 510 euro za „łamanie praw gejów poprzez zakazywanie parad homoseksualistów w Moskwie”. Karę nałożył Europejski Trybunał Praw Człowieka w Strasburgu. Pieniądze mają zostać wypłacone rosyjskiemu aktywistom homoseksualnemu Nikołajowi A., który wniósł pozew. A. poczuł się dyskryminowany, ponieważ przez pięć lat z rządu władze Moskwy odmawiały zgody na przeprowadzenie w stolicy Parady Równości. Urząd mera motywował odmowę faktem, że europejskie Parady Równości często wiążą się z wulgarnym eksponowaniem seksualności w miejscu publicznym.

Trybunał w Strasburgu uznał jednak, że Rosja złamała Europejską Konwencję Praw Człowieka i dopuściła się „dyskryminacji na tle orientacji seksualnej”. No cóż, Rosja jakoś się podniesie po tym finansowym ciosie. I należy mieć nadzieję, że zechce się tak podnosić każdego roku. Za to warto zapłacić nie takie pieniądze. Rosja ma dość problemów: aborcja, alkoholizm, korupcja. Po co jej jeszcze promocja wynaturzeń?

# Międzynarodowe Kolokwium Naukowe w Lyonie

*175 lat Polskiej Misji Katolickiej we Francji – najstarszej w świecie – przypada na rok 2011, ale już od dwóch lat odbywają się regionalne międzynarodowe kolokwia naukowe: w roku 2009 miały swoje kolokwia Północna Francja (Hénin-Beaumont) i Francja Południowa (Lourdes); w roku 2010 Francja Wschodnia (Nancy) i Region Francji Południowo-Wschodniej (Lyon). Wieńczące kolokwium odbędzie się w prestiżowym Collège des Bernardins w Paryżu w dniach 18-19 lutego 2011 roku.*

Z POLONIJNYCH WSPOMIENI



**I**Międzynarodowe Kolokwium Naukowe w Lyonie odbyło się w dniach 2-go i 3-go października br. w gościnnym Domu Diecezjalnym (Domaine Saint Joseph), doskonale przygotowanym na tego typu wydarzenia. Wzięło w nim udział ponad dwustu uczestników: z Polski, z Francji i ze Szwajcarii. Oprócz naszych Rodaków, sporą grupę – bodaj jedną trzecią wszystkich uczestników – stanowili Francuzi. Władze Rzeczypospolitej Polskiej reprezentowała Pani Senator Barbara Borys-Damięcka z Komisji Senatu RP ds. Kontaktów z Polonią, Pan Wojciech Tyciński, Konsul Generalny RP w Lyonie. Kolokwium Jubileuszu PMK we Francji zostało bardzo pięknie przyjęte przez Episkopat Francji z tego regionu. Ksiądz Kardynał Philippe Barbarin przewodniczył uroczystej Koncelebrze w Bazylice Notre-Dame de Fourvière i sam wygłosił okolicznościowe kazanie. W koncelebrze byli także: Ksiądz Arcybiskup Hipolythe Simon z Clermont-Ferrand i Ksiądz Biskup Pierre Joatton – były ordynariusz z Saint Etienne. Ci dwaj ostatni brali także udział w debatach Kolokwium. Koncelebrowali z nim także niemal wszyscy polscy duszpasterze tego regionu. Na Kolokwium przystali swoich delegatów: Ksiądz Arcybiskup z Dijon – Ks. Dziekana Ryszarda Fydę, a Ordynariusz z Grenoble – swojego Wikariusza Generalnego – Ks. Pierre de Courville. Z terenu Francji przybyli przede wszystkim Rodacy z 11-tu Polonijnych Ośrodków Duszpasterskich wraz ze swoimi Duszpasterzami (Avignon, Clermont-Ferrand, Dijon, Grenoble, La Ricamarie, La Ferté d'Imbault, Laragne, Le Creusot, Monceau-les-Mines, Lyon, Saint Etienne). Nie zabrakło jednak delegacji i spoza tego Regionu. Północną

Francję reprezentowała delegacja Polskiego Zjednoczenia Katolickiego całej Francji (Prezes Alina Jankowska, Kazimiera Napieralska i Ksiądz Dziekan Daniel Zyliński). „La Maison de la Polonia” i Kongres Polonii Francuskiej reprezentowała Prezes Franciszka Aghamalian-Konieczna i Dyrektor Sylviane Kowalczyk. Stowarzyszenie „Rayonnement Culturel Polonais” reprezentował Profesor Gabriel Garçon. pzk Lotaryngii reprezentował Prezes Lech Dolata z małżonką. Na czele kilkuosobowej delegacji pzk Alzacji stał Prezes Alfred Kałuziński, Na czele kilkuosobowej delegacji pzk Regionu Paryskiego stał Prezes Sławomir Indyk. Karolina Guerin-Kunicka przyjechała z dalekiej Tuluzy. Serdecznie podejmowano Rodaków przybyłych ze Szwajcarii (z Lozanny i z Genewy).

Pierwszy dzień Kolokwium rozpoczął gospodarz wydarzenia – Ksiądz Infułat Stanisław Jeż, Rektor PMK we Francji, serdecznym powitaniem przybyłych Uczestników. Profesor Gabriel Garçon przedstawił genezę Polonii we Francji Południowo-Wschodniej oraz ewolucję struktur Polskiej Misji Katolickiej w tym regionie. Pani Brigitte Balorin-Lagoutte z Le Creusot z wielkim zaangażowaniem (także emocjonalnym) i kompetencją absolwentki studiów politycznych na Sorbonie mówiła o integracji zrealizowanej w Basenie Blanzj. Profesor Dariusz Kuźmina z Uniwersytetu Warszawskiego wykazał wkład Polonii w tworzenie się nowej cywilizacji Unii Europejskiej. Ks. Profesor Stanisław Rospond z Uniwersytetu Jana Pawła II w Krakowie przedstawił polonijną postać polskich księży, zwłaszcza Księża Misjonarzy w Zagłębiu Węglowym w Monceau-les-Mines. Szczególnej perle tego Regionu: Polskiej Szkole

im. Kamila Cypriana Norwida w Villard-Lans – wiele uwagi poświęcił Profesor Anna Kamler z Uniwersytetu Warszawskiego. Jej wykład zilustrowała wypowiedź absolwentki tej szkoły oraz świetna wystawa, którą omówił Stéphane Malbos – Prezes Stowarzyszenia byłych Absolwentów tej szkoły. Nb. spora delegacja tego Stowarzyszenia była bardzo aktywna podczas całego Kolokwium. O nauczaniu języka polskiego najmłodszego pokolenia Polonii mówili kolejno: Ewa Matczak, Joanna Bonnard i Stanisław Ledóchowski. Profesor Jean-Paul Deunette z Uniwersytetu w Lyonie przedstawił współpracę z Uniwersytetem w Łodzi. Bogatą działalność społeczno-kulturalną przedstawił: Michel Chyliński w Saint Etienne, Nicole Superczyński w Monceau-les-Mines, Janina De Foresta i Jacek Toldowski w Lyonie, Tadeusz Fijałkowski w Clermont Ferrand. Działalność Polskiego Konsulatu w Lyonie przedstawił Konsul Generalny RP Wojciech Tyciński. Pierwszy dzień debat zakończyło znakomite przyjęcie dla wszystkich uczestników Kolokwium w Konsulacie Generalnym RP w Lyonie.

Drugi dzień Kolokwium rozpoczęto od przedstawienia bogatej spuścizny polsko-francuskiego braterstwa broni. Stowarzyszenie Polskich Kombatantów w Lyonie ze strony francuskiej przedstawił Alain Devornique a ze strony Polskiej: Edward Renn i Stefan Kuciel. W tym regionie Francji bardzo prężną działalność polskich artystów przedstawił Andrzej Skórka. Jego wystąpienie zostało zilustrowane okolicznościową wystawą rzeźby, malarstwa i grafiki. O działalności polonijnych chórów, a w szczególności chóru „Polonium” w Lyonie, mówił Stanisław Ledóchowski. I to wystąpienie (po Mszy Świętej w Bazy-



## Odeszła od nas Kazimiera Morawiec

Śmierć jest czymś co musi przyjść. Krańcem naszego ziemskiego życia. Dla nas, Chrześcijan, jest początkiem nowego bycia w Panu. Ale zawsze odejście kogoś bliskiego, kochanego, przyjaciela jest po ludzku bardzo trudne. Tym bardziej trudne, kiedy śmierć przychodzi znienacka, w wieku, który zapowiada cieszenie się wnukami, lata odpoczynku po trudnym okresie pracy. Dlatego nie tylko rodzina, ale także cała wspólnota polonijna z Mondeville-Caen bardzo ciężko przeżyła śmierć Pani Kazimier Morawiec, która jeszcze kilka miesięcy temu była z nami, zawsze uśmiechnięta, pełna życia, dodająca swoją pogodą ducha otuchy i energii na spotkanie z codziennymi problemami. Ten optymizm czerpała z wiary. To ona pozwalała jej pokonywać wszystkie trudności, a było ich niemało w jej emigracyjnym życiu.

Kazimiera Morawiec, z domu Woławczyk, urodziła się 7 października 1946 r. w podkrakowskiej Rzęsce. W 1968 r. wyjechała do Francji, by pracować na fermie w Granteville w Normandii. W roku 1973 przybył tu poznany w Polsce Józef Morawiec, z którym rok później zawarła związek małżeński. W 1974 r. urodził się im jedyny syn Marek. Dwa lata później Morawcowie przenieśli się do Mondeville, gdzie kupili dom znajdujący się zaledwie kilkaset metrów od polskiego kościoła, rozpoczynając pracę w zakładzie Peugeot-Citroëna.

Polski kościół stał się dla nich świątynią modlitwy, miejscem niedzielnych Mszy świętych, ale także spotkaniem z tutejszą Polonią, która integrowała się wokół tutejszej parafii. Od początku Morawcowie dbali o polską świątynię, dokonując

jednocześnie szeregu zakupów na jej potrzeby. – Pani Kazia, pełna wiary i modlitwy była bardzo związana z tym kościołem. Uczestniczyła we wszystkich Mszach św., siadając zawsze w pierwszej ławce, by być jak najbliżej ołtarza, powiedział ks. Jerzy Gubernat, proboszcz tutejszej polskiej wspólnoty, który odprawił w czwartek 28 października, wraz z ks. Markiem Rojkiem, polskim kaptanem pracującym w pobliskiej francuskiej parafii we Fleury sur Orne, uroczystą Mszę św. żałobną za duszę śp. Kazimier Morawiec.

Oznaki choroby Pani Kazimier pojawiły się nagle, w czasie jej pobytu w Polsce, cztery tygodnie przed śmiercią. Polscy lekarze, widząc wyniki badań, zalecili jak najszybszy powrót do Francji, ale atak choroby był tak tragiczny, że nie dało się już z nią walczyć. Pani Kazimiera zmarła w Caen 28 października, opatrzona sakramentem chorych, który przyjęła z rąk ks. Stanisława Ruchały, polskiego kapelana tutejszego szpitala. Chciała, by jej ciało spoczęło w Polsce, na krakowskim cmentarzu Bronowice. Uroczystości pogrzebowe odbyły się tam 4 listopada.

Dla tutejszej Polonii Pani Kazimiera, która mimo że odeszła, wciąż z nią pozostaje i nigdy nie zostanie zapomniana. □

Franciszek L. Ćwik



lice Notre-Dame de Fourvière) zostało zobrazowane przez świetny koncert tego chóru. Profesor Paul Collin przedstawił postać rzeźbiarza polskiego pochodzenia, Józefa Fanischa, który wpisał się w dziedzictwo polsko-francuskie rzezbami Matki Bożej w Grocie Massabielskiej w Lourdes i w Bazylice Notre-Dame de Fourvière. Ks. dr Tadeusz Śmiech uobecnił działalność duszpasterską polskiego franciszkanina: Ojca Krzysztofa Szymanckiego. Echem aktualnej ścisłej współpracy polsko-francuskiej były świadectwa partnerstwa miast: Saint Etienne i Katowic, przedstawionego przez Alicję Tardy oraz Bourg-en-Bresse z Brzegiem – omówionego przez Barnadette Gavelle. Sylviane Kowalczyk mówiła o działalności „La Maison de la Polonia” a Profesor Gabriel Garcon – o dokonaniach „Rayonne-ment Culturel Polonais”.

Ksiądz Infułat Stanisław Jeż, Rektor PMK we Francji omówił ważny i pasjonujący temat: „Dzisiaj i jutro PMK w Południowo-Wschodniej Francji”. Wymienieni na wstępie Czcigodni Goście w słowie kończącym zgodnie podkreślili ogromny i twórczy wkład Polonii w zacieśnianie więzi polsko-francuskich oraz wkład Polonii w tworzenie się nowej cywilizacji Unii Europejskiej, co przybiera szczególną wymowę przed zbliżającym się przewodniczeniu Unii przez Polskę.

Wspólny obiad usposobił wszystkich uczestników do wieńczącego zgromadzenia przy ołtarzu w Sanktuarium Notre-Dame de Fourvière, pod przewodnictwem Jego Eminencji Księdza Kardynała Pohilippe Barbarin, Prymasa Galii. *Uczta intelektualna* (tak licznych wystąpień), *uczta kulturalna* (towarzyszących Kolokwium wystaw:

Liceum im. Cypriana Kamila Norwida w Villard-de-Lans, Polskich Ośrodków Duszpasterskich w Regionie Południowo-Wschodniej Francji, Wystawy Malarstwa, Rzeźby i Grafiki a także Koncertu Chóru „Polonium”, pod batutą Stanisława Rypienia), zwieńczona została dziękczynną *uczta eucharystyczną*, co napawa wielką nadzieją na przyszłość.

Stało się to wszystko możliwe dzięki harmonijnej i pięknej współpracy wszystkich polonijnych stowarzyszeń, organizacji, Konsulatu Polski w Lyonie, ośrodków duszpasterskich Polskiej Misji Katolickiej i wielu przyjaciół francuskich. Szczególne podziękowania należą się Duszpasterzom i Radzie Duszpasterskiej Parafii Polskiej w Lyonie, która wraz z piszącym tę relację czuwała nad całością. □

Ks. Krystian Gawron





# Pielgrzymka do Ziemi Świętej

Halina Hyld

Z POLONIJNYCH WSPOMIENIEN

Pielgrzymka w dniach od 10 do 19 października 2010 roku, w której uczestniczyło 41 osób z Francji, ze Szwajcarii i z Polski pod patronatem Tego Najważniejszego, który narodził się, żył, nauczał, działał, cierpiał, umarł za nas na krzyżu i potem zmartwychwstał – tam w Świętej Ziemi.

Ziemia Święta była miejscem wydarzeń Starego i Nowego Testamentu, kraj wybrany przez samego Boga. Miejsca, po których chodził Zbawiciel świata i Matka Boża naznaczone są licznymi sanktuariami.

Z Paryża do Tel Avivu lecieliśmy cztery godziny. Następnie autokarem do Jerycha – najstarszego miasta na świecie. Oglądaliśmy szczątki miasta z sprzed dziesięciu tysięcy lat! Jerycho było pierwszym miastem zdobytym przez Żydów pod wodzą Jozuego przy wchodzeniu do Ziemi Obiecanej. Przez to miasto wiele razy przechodził Pan Jezus, kiedy udawał się do Jerozolimy. Zobaczyliśmy m.in. drzewo, na które wspinał się Zacheusz, żeby zobaczyć Jezusa. Pustynia Judzka, na której nasz Pan modlił się i pościł przez 40 dni nie jedząc i nie pijąc, pozostawiła nas w głębokim zamyśleniu. To tam znajduje się Góra Kuszenia, góra kamienista, pustynna i bardzo dzika. Z Jerycha udaliśmy się do Qumran, gdzie zostały odkryte rękopisy m.in. Starego Testamentu dokładnie takiego, jakim postęgiwał się sam Pan Jezus. Potem – pod eskortą żydowskich uzbrojonych żołnierzy, wśród zaminowanych i ogrodzonych kolczastym drutem terenów – dotarliśmy do miejsca Chrztu Jezusa nad sam Jordan. Ks. Krystian, stojąc po kolana w wodzie, polewał kolejno każdego pielgrzyma wodą dla przywołania i naszego Chrztu. Jacy byliśmy wtedy szczęśliwi, chyba więcej niż po późniejszej kąpeli w zasolonym Morzu Martwym.

Na Polu Pasterzy odprawiona została nasza pierwsza w Ziemi Chrystusa Msza Święta celebrowana przez naszych trzech



kapłanów: wspaniałego przewodnika po tej Ziemi ks. Krystiana Gawrona, ks. Józefa Musiała i ks. Jana Frelicha. Ci właśnie księża przez całą pielgrzymkę otaczali nas swoją duchową opieką. W Betlejem wszyscy modliliśmy się w Bazylice Narodzenia Pańskiego. W centrum Bazyliki – w Grocie Bożego Narodzenia – znajduje się Gwiazda Betlejemaska z napisem *Tu z Maryi Dziewicy narodził się Jezus Chrystus*. Miejsce to z czcią ucałowaliśmy przechodząc kilka kroków dalej do żłóbka Małego Jezusa śpiewając Mu kolędowe kołysanki. W pobliżu tego sanktuarium znajduje się Grota Mleczna. To w niej Matka Boża uрониła kropelkę macierzyńskiego mleka, po której Grota stała się mlecznobiata i wciąż jest miejscem nawiedzonym przez matki chrześcijańskie, żydowskie i muzułmańskie.

Do Ein Keren pojechaliśmy po obiedzie. Jest to miejsce, które odwiedziła Maryja będąc już w stanie błogostawionym. Maryja przebyła ciężką, bo około 200 kilometrową drogę, by pomagać swojej krewnej Elżbiecie i Zachariaszowi. To tutaj usługiwała im w domu i nosiła z odległego źródła wodę (Źródło Maryi). W Ein Jarem urodził się Jan Chrzciciel. Dziękiujemy ks. Józefowi, który tam zafundował nam wszystkim orzeźwiający lody i napoje

w radosnej atmosferze i śpiewie, któremu nie było końca.

W Nazarecie Anioł zwiastował Maryi Wcielenie Bożego Słowa. Wymowny jest napis w Grocie Zwiastowania: *Słowo tutaj Ciałem się stało*. To właśnie tutaj przez 30 lat swego ziemskiego życia żył w ukryciu Świętej Rodziny i pracował nasz Zbawiciel. Oglądaliśmy także Kościół Świętego Józefa, w podziemiach którego mogliśmy dotknąć fundamentów jego domu. A do domu św. Anny i Joachima, rodziców Maryi, w Seforis trafiliśmy niemal cudem. Prowadzi doń mała, niepokazna dróżka wzdłuż kibucu z bydłem i baranami, gdyż inne drogi i drogowskazy zostały dawno zlikwidowane. Z tego też powodu – jak objaśnił nam jeden z przebywających tu argentyńskich zakonników (nb. polskiego pochodzenia) – rzadko trafiają tam pielgrzymi.

W Kanie Galilejskiej, w miejscu pierwszego cudu Pana Jezusa, do uroczystości odnowienia ślubów małżeńskich przystąpiło sześć par: Zygmunt i Maria Szczepanek (50 lat małżeństwa), Antoni i Sylwia Bielak (44 lata małżeństwa), Marian i Róża Chomiak (42 lata małżeństwa), Krzysztof i Ewa Fortini (40 lat małżeństwa), Stanisław i Stanisława Salach (28 lat małżeństwa) oraz Andrzej i Halina Hyld (28 lat małżeństwa). A potem... odbyło się w hotelu



Nazaret – Bazylika Zwiastowania



Betlejem – Żłóbek w Grocie Narodzenia



wesele z przywiezionym słodkim winem z Kany Galilejskiej przy smacznym torcie. Przyjęcie było świetne.

16-go października w Tyberiadzie, po nawiedzeniu Kościoła Świętego Piotra zaśpiewaliśmy nasz hymn narodowy przy pomniku wystawionym przez polskich żołnierzy Armii Andersa. Tam też pod banderą radośnie powiewającej polskiej flagi płynęliśmy łodzią po Jeziorze Galilejskim śpiewając nasze pieśni religijne, oczywiście z „Barką” na pierwszym miejscu. Jakże później smakowała nam „ryba św. Piotra”! Pycha! Opodal Kafarnaum, gdzie Pan Jezus dokonał wielu cudów, w Tabgha – kolejna Msza św. w sanktuarium nadania prymatu Piotrowi, któremu Pan Jezus powiedział: „Paś baranki moje, paś owce moje”. W tym miejscu modliliśmy się o wyniesienie na ołtarze naszego Papieża – Polaka, tak... przed jego pięknym wizerunkiem z mozaiki. Ten piękny dzień zakończyliśmy adoracją Najświętszego Sakramentu na Górze Błogosławieństw, skąd rozpościera się wspaniały widok na Jezioro Galilejskie. Galilea – kraj rodzinny Pana Jezusa – jest terenem łagodnie pofalowanym i bardzo urodzajnym, pokrytym drzewami i bujną roślinnością. Przy drogach znajdują się pola cytrusowe, bananowe, pomarańczowe, daktylowe i... przepiękne kwiaty.

Aby wejść z Panem Jezusem w Jego mękę udaliśmy się do Jerozolimy na Syjon, do Wieczernika. Wcześniej odwiedziliśmy oczywiście gościnną Betanię. Umocnieni wiarą w zmartwychwstanie w Jerozolimie udaliśmy się najpierw do Wieczernika. To w nim ustanowiona została Eucharystia i Kapłaństwo. Tutaj na Apostołów zstąpił Duch Święty. Tutaj narodził się Kościół przy Zestaniu Ducha Świętego. Po Ostatniej Wieczerzy nasz Pan udał się do Ogrodu Oliwnego. I my poszliśmy Jego śladami wprost do Ogrodu Gethsemani, obok którego, w Kościele Narodów przed ołtarzem, okoloną metalową koroną znajduje się skała, na której Chrystus modlił się przed pojmaniem, kiedy to zdrajca Judasz pocałunkiem wydał Jezusa na śmierć. Jedną kaplicę w tym sanktuarium agonii z inicjatywy gen. Sosnowskiego wybud-



Sykomora Zacheusza w Jerychu



Grota Mleczna

wała Armia Polska z czasów II wojny światowej. Ogromne wrażenie zrobił na nas widok prastarych oliwek oraz Gethsemani, gdzie zazwyczaj zatrzymywał się Pan Jezus z Apostołami podczas kolejnych pobytów w Jerozolimie. Nie ominęliśmy oczywiście pustego grobu Maryi w Dolinie Cedronu po Jej Wniebowzięciu.

Naszą Drogę Krzyżową odprawiliśmy z Tym, Który był obecny wśród nas w ciągu wszystkich dni naszej pielgrzymki. Prowadzi ona ciasnymi uliczkami starej Jerozolimy. Brak jest tam wszystkich stacji, przy niektórych wyrzyty jedynie krzyż na murze. Ostatnie pięć stacji znajduje się na terenie Bazyliki Zmartwychwstania, w którą wkomponowana jest Golgota. Miejsce, na którym stał krzyż z wielką czcią ucałowaliśmy, płacząc ze wzruszenia i kładąc na nim dewocjonalia, które zabraliśmy do naszych domów. Przez szczelinę widać pięknie skatę, która ciągnie się do dolnej Kaplicy Adama. W bazylice znajduje się kaplica znalezienia Krzyża Świętego. Te cenne relikwie odnalazła Św. Helena, matka cesarza Konstantyna. Wychodząc z Bazyliki oddajemy cześć miejscu, na którym Ciato Jezusa zostało zabalsamowane przed złożeniem do grobu. Nazajutrz – jak ewangeliczne niewiasty – przybiegliśmy powtórnie do Pustego Pańskiego

Grobu, w środku którego nasi czcigodni księża odprawili dla naszej pielgrzymki Mszę Świętą. Cóż za przywilej! Mogliśmy podejść do Muru Płaczu, ale, niestety, nie mogliśmy wejść do pilnie strzeżonego przed chrześcijanami słynnego meczetu Omara i do meczetu Al. Aksa. Muzułmanie nie pozwolili nam na to.

Stara Jerozolima otoczona jest nadal potężnym murem – miasto święte dla trzech religii: judaizmu, chrześcijaństwa i islamu. Jest to miasto, gdzie barwny i hałaśliwy tłum przelewa się przez jego bramy i w wąskich, krętych uliczkach. Jak trudno jest żyć Ziemi Świętej opowiedziała nam pewnego wieczoru cudowna polska siostra zakonna – Siostra Rafaela, która kocha, ratuje z nędzy i walczy o biedne niewinne dzieci. Karmi je, ubiera i wychowuje i to już gromadkę 400- dzieciątek Bożych – porzuconych przez ludzi.

Jeszcze w przeddzień odlotu do Paryża, nawiedziliśmy Górę Tabor i Górę Karmel a także Cezareę Nadmorską.

Odbycie pielgrzymki do Ziemi Świętej zjednoczyło nas wszystkich w Chrystusie, w wierze chrześcijańskiego dziedzictwa na tej wspaniałej Ziemi. „Bóg zapłać” Polskiej Misji Katolickiej w Paryżu za kapłanów oraz za pielgrzymki, które dla nas organizuje. □



Bazylika Narodzenia Pańskiego



Nad Jordanem



## Nice a fêté la Pologne

*Nice a commémoré trois événements à la suite pour fêter l'amitié indéfectible et séculaire entre la France et la Pologne.*

Vendredi 22 octobre dans la matinée une cérémonie publique s'est déroulée sur le Boulevard Lech Walesa pour célébrer les 30 ans des Accords de Gdansk. On peut dire que la signature de ces accords ont été d'une importance capitale pour le monde libre. Ils ont marqué la naissance officielle du syndicat Solidarnosc. Le député européen Jaroslav Walesa (fils du prix Nobel de la Paix) a dévoilé une plaque commémorative du trentenaire de ces accords de Gdansk en présence des députés Rudy Salles dont le

suppléant M. André Bonny était Vice Pt de Solidarnosc Nice Côte d'Azur, et Lionnel Luca, du Président du Conseil général Eric Ciotti, du consul Général de Pologne à Lyon M. Wojciech Tycinski, du consul honoraire Michal Forkasiewicz, du Président de Solidarnosc Nice Côte d'Azur M. Mathis Bortner et du Préfet des Alpes-Maritimes M. Francis Lamy.

Pendant une dizaine d'années et surtout pendant les sombres années de « l'Etat de guerre » du général Jaruzelski, tous les 31 Août une cérémonie officielle au Monument

aux Morts de Nice étaient consacré à cet événement majeur qui regroupait tous les partis politiques, tous les syndicats et de très nombreuses associations à l'exception du Parti Communiste et de la CGT.

Le soir un pianiste niçois, Jonathan Benichou et une pianiste de Gdansk, Tamara Niekłudow avait interprété des nocturnes, des préludes et des mazurkas de Chopin pour commémorer ce trentenaire mais aussi, le bi-centenaire de sa naissance à quelques jours de la date anniversaire de sa mort intervenue un 17 octobre. Le Maire adjoint de Gdansk s'était joint à ce concert.

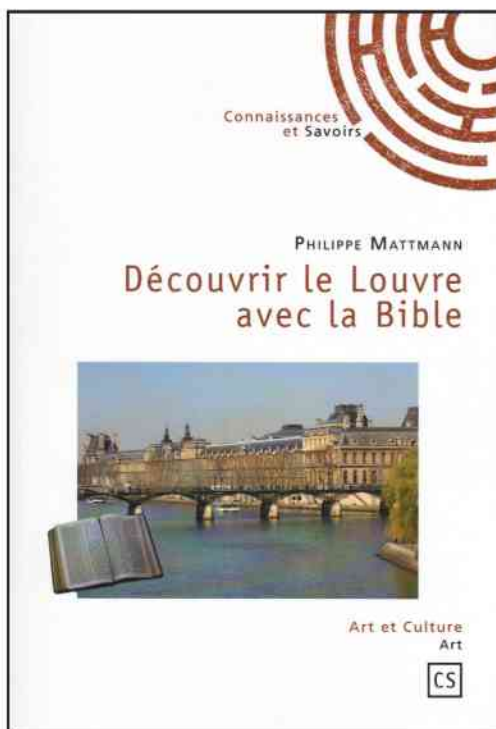
### Place Jean-Paul II

Samedi 23 octobre 2010, en reconnaissance de la ville de Nice pour tout ce que



## Wizyta w Luwrze... z Biblią w rękę

Dariusz Długosz



Luwr jest największym Muzeum świata, odwiedzanym rocznie przez ponad 8 mln widzów, ale mało kto wie, że jego zbiory zawierają wiele zabytków wiążących się z Biblią. Jego bogate kolekcje, zwłaszcza departamentów archeologicznych dają znakomitą możliwość przechadzki śladami Starego i Nowego Testamentu! W związku z tym paryska oficyna *Connaissances et Savoir* opublikowała właśnie świetny biblijny przewodnik po Luwrze – *Découvrir le Louvre avec la Bible*, którego autorem jest *Philippe Mattmann* – znawca Pisma Świętego oraz dziejów archeologii biblijnej.

Jego przewodnik pozwala na odkrycie wielu tajemnic Luwru w świetle Biblii. Autor oświadcza nam, że tysiące obiektów ukazują właśnie ten duchowy spadek Starego i Nowego Testamentu. *Odkrywanie Luwru z Biblią* ma charakter praktycznego i uniwersalnego przewodnika, skierowanego zarówno do czytelnika dobrze obeznanego z Biblią i do począt-

kującego amatora archeologii i sztuki biblijnej. Philippe Mattmann proponuje dwie zasadnicze formuły „wizyty w Luwrze z Biblią w reku w trzech departamentach archeologii” i „wizytę szybką”. W uzupełnieniu dla zainteresowanych widzów Autor proponuje także liczne „biblijne” wizyty tematyczne (str. 139).

Na początku, Ph. Mattmann podaje bardzo przystępnie wiele niezbędnych informacji o Luwrze, aby czytelnik mógł łatwo zorientować się w wielopoziomowej prezentacji kolekcji, które na bezpłatnym planie oznaczono kolorami. Przewodnik biblijny dotyczy trzech kolekcji starożytnych archeologii i zbiorów malarstwa. *Departament Starożytności Wschodnich* (parter skrzydła Richelieu i Sully) prezentuje cywilizację Bliskiego Wschodu od ok. 7 tys. p.n.e. aż po V w.n.e. *Departament Starożytności Egipskich* (skrzydło Sully, na parterze prezentacja tematyczna cywilizacji egipskiej, na pierwszym piętrze prezentacja sztuki chrono-



Jean-Paul II a donné à d'autres hommes pour reprendre les mots du Ministre de l'Industrie, du Commerce et Maire de Nice, M. Christian Estrosi a inauguré la place Jean-Paul II devant le monastère franciscain de Nice à Cimiez. Un buste du Pape a été dévoilé par le Maire et M. l'Ambassadeur de Pologne M. Tomasz Orłowski. En plus des personnalités de la veille, cette cérémonie avait été honoré par la présence de M. Bernard Davoust, Vice Pt de la Fondation Jean Paul II, de Mgr Louis Sankalé, Evêque de Nice, M. l'Abbé. Krystian Gawron, Vice-Recteur de la Mission Catholique Polonaise de France.



Le Ministre-Maire avait rappelé avec les termes les plus émouvants qui soient les étapes importantes de la vie de Karol Wojtyła, phare et ami de l'humanité, il avait visité 8 fois la France. Il avait combattu contre les deux totalitarismes du XIX<sup>e</sup> siècle. Céant de l'Eglise. Pape du Dialogue, de la Purification, Jean-Paul II n'a jamais transigé avec la liberté. Cette liberté qui est le 1er bien de l'homme. Devant lui les Grands se sentaient Petits et les Petits se sentaient Grands. Il a été le témoignage de l'Espérance, des valeurs contre l'envie et l'aveuglement. La peur est mauvaise conseillère de l'homme : il avait dit n'ayez pas peur. Nous ne devons avoir peur de rien, à part de la peur elle-même... Cette place est l'Homage au plus Grand des Polonais : il n'y aurait pas eu Solidarnosc sans Sa Sainteté Jean-Paul II, pas de chute du Mur de Berlin. Il a libéré non seulement la Pologne mais une grande partie du monde. Le Ministre-Maire a regretté qu'il n'ait pas été invité à Moscou pour la reconstruction de la Russie et le rapprochement avec l'Orthodoxie Il ne fait pas bon de servir l'Amour, la Justice, la Concorde quand on est Pape, Car on l'accuse de faire de la politique... Son buste de 60cm est l'oeuvre de l'artiste italien Guiseppe Cacace. □

logiczna od początków po czasy Kleopatry), założony przez francuskiego odkrywcę hieroglifów J.-F. Champolliona w 1826 r. Z kolei trzeci **Departament Starożytności Grecko-Rzymsko-Etruskich** (parter i I-sze piętro skrzydło Sully oraz parter skrzydła Denon) przedstawia sztukę trzech znanych starożytnych cywilizacji basenu M. Śródziemnego! Tam właśnie, narodziwszy się w Palestynie w I wieku, rozprzestrzeniło się pierwotne chrześcijaństwo!

**Wizyta szybka**, trwająca ok. 2 godziny, pozwala zobaczyć najważniejsze dzieła odnoszące się do czasów Nowego Testamentu (m.in. wizerunki słynnych pierwszych cesarzy rzymskich z początków chrześcijaństwa I wieku!). Każdy opisany zabytek zawiera wszystkie niezbędne informacje: numer inwentarza, lokalizację w kolekcji, opis i odpowiedni cytat biblijny, co pozwala na łatwe kojarzenie i sytuowanie go w kontekście dzieł Pisma Świętego! Dla widzów bardziej obeznanych z Biblią, **Wizyta pogłębiona „z Biblią w reku”** obejmuje trzy oddzielne wizyty w każdym z departamentów archeologii: *wschodniej* (ok. 3 godz.), *egipskiej* (ok. 2 godz.) oraz *grecko-rzymsko-etruskiej* (2 godz.).

Przewodnik „**Odkrywanie Luvru z Biblią**” pozwala czytelnikowi na podążanie śladami Pisma Świętego przez przyrząd sztuki i archeologii biblijnej. Warto zobaczyć m.in. słynny babiloński Kodeks Hammurabiego z XVIII w.p.n.e., który inspirował biblijne Prawo Mojżeszowe oraz najstarszy znany zapis imienia Boga... **JHWH**, zwany **Tetragramem**, w piśmie starohebrajskim na tzw. Steli Meszy z IX w.p.n.e! To niewątpliwie zachęci wielu czytelników CK do wizyty w paryskim Luwrze i... do pogłębionej lektury Pisma Świętego! □

## Orleans

# Msza św. dziękczynna za tegoroczne plony



ostatnia niedziela września (26 IX) była dniem szczególnym dla wspólnoty z parafii Świętego Józefa w Orleansie.

Tego dnia licznie zgromadziliśmy się przy pięknie ozdobionym ołtarzu, który symbolizował szczęśliwe zakończenie prac polowych i radość z zebranych plonów. Podczas Mszy św., koncelebrowanej przez księdza Michała Grochowinę i ks. Stanisława Katę dziękowaliśmy Panu Bogu za tegoroczne plony. W homilii ks. Michał podkreślał, że owe „plony” to nie tylko owoc pracy rolników, ale również Bożego Błogostawieństwa i pracy wykonywanej przez każdego z nas. Każdy bowiem dzień, dany nam przez naszego Niebieskiego Ojca jest wspaniałym darem, który powinniśmy jak najlepiej wykorzystać. Umiejmy również za niego dziękować.

Naszej modlitwie towarzyszyły tradycyjne polskie pieśni o charakterze dziękczynnym i dożynkowym, których słowa podkreślały, że obfitość plonów zależy od Bożego Błogostawieństwa: „Ziemia plony już wydała, Bóg nam dał błogostawieństwo”.

Po Mszy św., w radosnym nastroju „dziękczynienia” za wszystkie Boże dary, wróciliśmy do naszych domostw. □

Kinga Ciechelska



# ADWOKAT



**Piotr Dmochowski**  
Docent Uniwersytetu Paryż X  
253, av. Daumesnil, 75012 Paris  
Przyjmuje tylko na umówione spotkania

www.polski-adwokat-paryz.com  
e-mail: p.dmochowski@noos.fr


tel. 01 39 58 32 47



**Copernic**  
L'EUROPE DE L'EST EN DIRECT

www.copernic.fr    www.copernic.waw.pl    Tel: 01 55 81 05 16

**TRANSPORT PACZEK DO POLSKI**  
Zbiórka na terenie całej Francji. Dostawa do rąk własnych adresata.  
Obiór paczek z domu klienta w Paryżu i okolicach.  
Godziny otwarcia biura: od poniedziałku do piątku od 9<sup>00</sup> do 17<sup>00</sup>  
Tel: 01 55 81 05 16



**Zapraszamy na Zabawę Andrzejkową**  
w sobotę 27 listopada 2010 w godz. 20.00-02.00  
Zabawę poprowadzi zespół muzyczny **BALA-BAND**

**Węściówki w cenie 35 €** można nabyć u Zenka : 06 67 81 45 24 lub w piątki o 20.00 przed salą Św. Teresy przy kościele na Concorde

**Dojazd:** RER A – Nanterre Prefecture lub Metro nr 1, „Grande Arche de la Defense” + Bus 159 (przystanek : Joliot-Curie – Courbevoie lub Prefecture) – iść w kierunku : Clinique de la Defense. **Miejsce:** podziemia kościoła St. Paul; 55, bd Emile Zola w Nanterre

**W cenie biletu:** aperitif, grzane wino oraz **Menu „Andrzejek”**: stalerzyk, zwiędlinami + bigos, kiełbaską na gorąco + chleb + ciastko  
1 butelka wina na 4 osoby. Napoje zimne i gorące do nabycia w barku. Alkoholu nie wolno wnieść! Będzie kontrola.  
**Dochód z imprezy przeznaczony zostanie na akcje ewangelizacyjne.** Organizatorzy : SNE i ARKA Polonaise.




# AL-ANON ALATEEN

**Grupy rodzinne Al-Anon**  
Nadzieja dla krewnych  
i przyjaciół alkoholików

**Al-Anon** jest wspólnotą kobiet i mężczyzn, na życie których wpływa picie alkoholu członka rodziny lub bliskiej osoby.  
Krewni oraz przyjaciele mogą wiele uczynić, aby pomóc zarówno sobie jak i osobie mającej problem z alkoholem.

**Spotkania odbywają się w każdy wtorek o godzinie 20**  
(w salce obok kościoła polskiego NMP w Paryżu – metro: Concorde)  
**Anonimowość jest podstawową zasadą Al-Anon. Czekamy na Ciebie!**  
Tel: 06 46 46 89 24



**Częstotliwości:** Dziennika radiowego można słuchać codziennie o godz. 16<sup>15</sup> na falach krótkich: 5890, 5885 i 9645 kHz. Program wieczorny o godz. 20<sup>00</sup> nadawany jest na falach średnich o częstotliwościach 1530 kHz oraz na falach krótkich o częstotliwościach 4005, 5885 i 7250, 9645 kHz. Serwis Informacyjny transmitowany jest przez: Pierwszy Program Polskiego Radia – godz. 18<sup>45</sup> i Radio Maryja – godz. 16<sup>15</sup>.



# PRZEWOZY

## FRANCJA - POLSKA

www.monika.go3.pl

**POLSKA** FIRMA PRZEWOZOWA  
+48 (0) 602 258 007    wyjazdy w każdą niedzielę  
+48 (0) 602 358 007    paczki odbieramy i dostarczamy  
**FRANCJA**    na terenie całej Polski  
06.21.12.48.55

**PRZEWOZY OSÓB - PACZEK - PRZESYŁEK - TRANSPORT AUT - PRZEPROWADZKI**

# SARL FRAN-POL M.A.

**Sprzedaj artykułów polskich**  
Dystrybucja hurtowa, detaliczna, realizacja indywidualnych zamówień okolicznościowych

**ciasta • wędliny • ryby • pieczywo • nabiał •  
słodczyce • napoje • prasa • książki • filmy DVD**

**Regularne dostawy świeżych towarów z Polski.**  
Towary na zamówienie z dostawą do domu gratis\* Zapraszamy codziennie w godzinach od 9<sup>00</sup> do 20<sup>00</sup> \*przy zamówieniu minimum 50 €

230 rue Paul et Camille Thomoux, 93330 Neuilly sur Marne; tel. 06 66 64 50 25 lub 06 42 83 53 59

SARL Au Capital de 50 000 €, N°SIRET: 498 769 801 00016; R.C.S. BOBIGNY APE 552 P

## ZMIEN SWÓJ STARY KOMPUTER... NA NOWY I SZYBK!

bez wychodzenia z domu, w wybranym przez Ciebie terminie  
za jedyne **249 EURO.**  
Umów się na spotkanie: 06 23 28 07 44; 02 38 97 08 93.

**PROBLEMY Z KOMPUTEREM?**

tania, szybka i fachowa pomoc u klienta w domu lub w firmie.

- SERWIS sprzętu informatycznego
- MONTAŻ i modernizacja komputerów
- DORADZTWO przy zakupie
- INDYWIDUALNE szkolenia i korepetycje
- INSTALACJE sieci komputerowych
- INTERNET
- INSTALACJA i utrzymanie systemów operacyjnych

Windows 98/ME/XP, GNU/Linux, BSD - wersje polskie i francuskie  
wszystko za rozsądną cenę, w dogodnym miejscu i czasie.

**ZADZWOŃ: 06 23 28 07 44; 02 38 97 08 93.**

**PSYCHOLOG-TERAPEUTA:**  
**TEL. 01 45 88 58 60**  
udziela pomocy w przypadku:  
problemów życiowych, depresji, ciężkich chorób, żałoby...

## PODRÓŻE DO POLSKI

\* **IZABELL** - REGULARNY PRZEWOZ OSÓB I TOWARÓW  
DO POLSKI POŁUDNIOWEJ. TEL. 01 41 71 12 79; 06 20 87 70 77!

\* **LUXSUS** - PRZEWOZ OSÓB I TOWARÓW DO POLSKI - OLSZYNA,  
WROCLAW, KATOWICE, KRAKÓW, RZESZÓW.  
TEL. 01 42 38 63 20; 06 62 75 50 06; (00 48 12) 284 12 50

**UWAGA!** Drobne ogłoszenia w G.K.: 0,8 €/słowo; przy powtórzeniach – od trzeciego razu – 0,5 €/słowo; ogłoszenia ekspresowe – we Wkładce G.K.: 5 € („szukam pracy” – 3 €); przy powtórzeniach – 50% ceny; – „usługi” – do 10 słów: – 8 € (powtórzenia 5 €), do 20 słów – 12 € (powtórzenia 8 €). Ogłoszenia umieszczamy dodatkowo na stronie internetowej G.K. (www.glos-katolicki.eu) – dopłata wynosi –1 € na tydzień („usługi” – 2 €)! Reklamy (ceny w zależności od ilości powtórzeń i wielkości) – inf. i cennik w redakcji GK – 263 bis, rue Saint Honoré, 75001 Paris – II piętro: w godz. 9-12h30 i 15-18, od poniedziałku do piątku; tel. 01 55 35 32 28(31); 01 42 96 23 29; fax 01 55 35 32 29; e-mail: vkat@club-internet.fr

## Bilety autokarowe i samolotowe

# Janosik SINDBAD

PARYZ : 252, rue Rivoli - 2, rue Mondovi;  
tel. 01 44 69 30 80, 01 40 20 00 80.

WYJAZDY DO POLSKI 7 razy w tygodniu, 2 razy dziennie:  
14<sup>30</sup> - ekspres Południe Polski - Podkarpacie,  
16<sup>00</sup> - reszta Polski; w sumie 120 miast.

Czynne 7 dni w tygodniu - przesyłki i paczki do Polski



École Privée NAZARETH

## Szkoła Języka Francuskiego

20 lat doświadczenia w Paryżu!!!

Cours Privé d'Enseignement Supérieur - déclaré à l'Académie de Paris  
przygotowanie do: DILF, DELF, DALF, TCF i na wyższe studia  
Zajęcia wieczorne i sobotnie  
20, rue Legendre, Paris 17; 20, rue Marsoulan, Paris 12;  
- status studenta - prawo do pracy -

Zapisy na nowy rok szkolny 2010/2011 w czerwcu i wrześniu  
ZAJĘCIA OD 1 PAŹDZIERNIKA

☎ 01 43 03 38 33, ☎ 06 62 69 13 83, ☎ 01 43 05 83 15

COURS DE LANGUE POLONAISE - TOUS NIVEAUX  
enseignement individuel ou en groupe, traductions.

Przygotowujemy do: - Europejskich Egzaminów Certyfikacyjnych  
z języka polskiego zgodnie z wymogami Rady Europy;  
- do matury francuskiej - język polski LV 2 i 3.

www.nazarethfamille.fr

STUDIUM FILOZOFICZNO-ETYCZNO-SPOŁECZNE IM. JANA PAWŁA II

organizuje

## KURS JEZYKA ANGIELSKIEGO

- dla początkujących w każdy wtorek w godz. 19.00-21.00
  - dla zaawansowanych w każdy poniedziałek w godz. 19.00-21.00
- Zajęcia odbywają się w salce przy kościele polskim przy pl. Concorde.

Szczegółowe informacje i zapisy w sekretariacie Studium: 263 bis, rue Saint Honoré, 75001 Paris; tel. 01 42 60 66 58, czynny we wtorki i środy w godz. 9.00-12.30 oraz czwartki i piątki w godz. 16.00-19.00

## SOBCZYK ANNA – SPRAWY URZĘDOWE:

- CAF, RSA, CMU, Mutuelle
- Pôle Emploi, Chômage
- Ubezpieczenia, bank
- Telefon, Internet
- Znajomość prawa pracy

Tel. 06 66 42 64 08 – pon-sob od 10 h 00 do 20 h 00  
e-mail: sobczykanna@yahoo.pl

SIRET: 524 219 854 000 14

## Poradnia Psychologiczna

przy Parafii Polskiej w Paryżu XVI - 18, rue Claude Lorrain  
przyjmuje - bezpłatnie - w niedziele o godz. 17<sup>00</sup>.

☀ Przeprowadzki, dowóz materiałów – 50 €, wywóz  
gruzu – 110 €, pół kamiona – 60 €: Mercedes Sprinter (11 m<sup>3</sup>).

T. 06.18.05.04.95

C:\pomoc komputerowa> Naprawa komputerow klasy  
PC i MAC [instalacja systemow, usuwanie wirusow,  
odzyskiwanie danych...]

C:\pomoc komputerowa> Naprawa laptopow\_

C:\pomoc komputerowa> Tworzenie stron www\_

C:\pomoc komputerowa> Oprogramowanie dla firm  
[DEVIS, FACTURES...]

Aby kontynuowac naciśnij dowolny klawisz  
lub zadzwoń: 01 48 07 81 70, 06 25 05 38 62

## BIURO TŁUMACZEŃ

W. A. KOCZOROWSKI

Tłumacz przysięgły przy Sądzie Apelacyjnym w Wersalu  
90, rue Anatole France - 92290 Châtenay-Malabry  
lub

4, villa Juge - 75015 Paris (M° Duplex)

tel. 01 46 60 45 51 lub 06 07 71 52 90; (e-mail: wakocz@aol.com).

Tłumaczenia urzędowe, redakcja podań i pism, formalności  
prawno-administracyjne w urzędach, kancelariach notarialnych i sądach.

## TŁUMACZ PRZYSIĘGŁY INFORMACJE PRAWNE

S. Bocianowski, dr prawa międzynarodowego,  
ekspert sądowy

105 bis, bd de Grenelle, 75015 Paris

Tel. 06 17 98 60 20, tel/fax 01 43 06 00 70, bocianowski@sfr.fr

Sprawy administracyjne, małżeńskie, emerytalne,  
spadkowe itp. we Francji i w Polsce

Un professeur de polonais donne des cours du niveau  
débutant au niveau avancé à Paris et région parisienne.  
Ces qui veulent apprendre ma langue de naissance, je  
vous invite à me rejoindre.

Nauczycielka z zawodu daje lekcje z języka polskiego  
dla dorosłych i dzieci. Posiadam duży staż pracy. Stosuję  
sprawdzone, klasyczne metody. Pomagam w przygoto-  
wywaniu do egzaminów, pisaniu prac itp.

Jolanta, tel. 06 32 55 99 95, jolantawiertel@yahoo.fr

PRACA: Pilnie poszukuję pracowników do renowacji dwóch miesz-  
kań (razem 450 m<sup>2</sup>): hydraulika, dwóch malarzy, plakistę, murarza  
i ewentualnie stolarza. Budowa znajduje się w Szwajcarii na gra-  
nicy francuskiej koło Genewy. Proszę o kontakt pod numerem  
06 69 42 37 09 po godzinach pracy. Zakwaterowanie na miejscu.

☀ ROZBIÓRKI. WYWÓZ GRUZU. NISKIE CENY!

T. 06.20.03.34.85

**GŁOS**  
KATOLICKI  
VOIX CATHOLIQUE

Tygodnik polski za granicą  
(Hebdomadaire de l'émigration polonaise)

N° 40 (2386): 14.11.2010

Commission paritaire N°: 0510 G 86630;

ISSN: 1279-953X

Cena (Prix au n°): 1,55 €

Wydawca (Editeur): Polska Misja Katolicka we Francji (La Mission Catholique Polonaise en France) – tél. 01 55 35 32 32

Adres (Adresse): 263 bis, rue Saint-Honoré, 75001 Paris. Tél.: 01 55 35 32 28; 01 55 35 32 31; fax 01 55 35 32 29.

E-mail: vkat@club-internet.fr, vkat@sfr.fr | www.glos-katolicki.eu

CCP 12 777 08 U Paris; CCP 19 180 05 U Paris.

Dyrektor Publikacji (Directeur de la Publication): Ks. inf. Stanisław Jeż – Recteur MCP.

Redaktor (Rédacteur): Paweł Osikowski; Zespół (Rédaction): ks. Tomasz Sokół, Tomasz Ptsarek.

Druk (Imprimerie): INDICA – 26, rue de l'Industrie – 92400 Courbevoie; tel. 01 47 82 32 32.

Abonnement (Abonnement): 1 rok (1 an) – 56,60 €; pół roku (6 mois): 30,30 €.

Redakcja nie zwraca materiałów nie zamówionych, zastrzega sobie prawo dokonywania skrótów i nie odpowiada za treść ogłoszeń.

Numer złożony do druku 3.11.2010

Informacja o prenumeracie na stronie 22.

## S.O.S. TOUT PETITS



SOS  
TOUT-PETITS

24<sup>e</sup> Anniversaire

SAMEDI 20 NOVEMBRE 2010

Venez prier dans la rue, sur une place publique fréquentée ou près d'un centre d'avortement, dans une trentaine de villes, en France, en Belgique, en Côte d'Ivoire, aux Philippines...

à Paris, rassemblement à 14h30,  
place Saint Michel 5e



Notre Dame de Guadalupe

Nous voulons:

- Dieu dans la cité
- le respect des plus faibles dès le commencement de la vie
- une politique familiale véritable et un enseignement digne de ce nom
- le salaire parental
- une facilité plus grande d'adoption
- l'abrogation des lois permettant le meurtre et pervertissant les mœurs

Nous sommes fidèles à l'enseignement des papes condamnant

- la culture de mort (Jean-Paul II *Evangelium vitae* – 25 mars 1995)
- la dictature du relativisme (Benoît XVI en Angleterre – septembre 2010)

La victoire appartient à un enfant dans les bras de sa mère: l'Enfant

Jésus et la Vierge Marie, plénitude de la justice et de la miséricorde.

## S.O.S. TOUT-PETITS

11 rue Tonchet, 75008 Paris

Tél.: 01 47 83 97 42 - 01 40 61 06 28

[www.sos-tout-petits.org](http://www.sos-tout-petits.org)[contact@sos-tout-petits.org](mailto:contact@sos-tout-petits.org)

Jeśli uważasz, że masz problem z alkoholem,  
alkohol kieruje Twoim życiem

Przyjdź na spotkanie *Anonimowych Alkoholików*

Anonimowi Alkoholicy są wspólnotą mężczyzn i kobiet, na życie których wpływa picie alkoholu. Anonimowi Alkoholicy dzielą się nawzajem doświadczeniem, siłą i nadzieją, aby wspólnie rozwiązać swój problem – alkohol.

**Spotkania AA odbywają się w każdy wtorek  
w godzinach od 20<sup>00</sup> do 21<sup>30</sup>**

przy kościele św. Genowefy (18, rue Claude Lorrain, 75016 Paris – metro Exalmans)

**Anonimowość jest podstawową zasadą Anonimowych Alkoholików**

**Nam się udało – Tobie też się może udać**

kto

TÉLÉVISION CATHOLIQUE

KTO est accessible via le satellite,  
la TV par ADSL, le câble, et par  
Internet ([www.ktotv.com](http://www.ktotv.com))  
en direct et en plein écran.

Canalsat (anciennement TPS) : canal 173

Coordonnées de KTO sur le satellite Astra : Satellite Astra 1KR

(19,2° Est) • Transpondeur : 22 • Fréquence : 11 538 MHz • Polarisation : Verticale • Symbol rate : 22,0 MSymb/sec • Service ID : 6902 • PID Vidéo : 602 • PID Audio : 622.

## INDEKS REPRESJONOWANYCH

Ośrodek Karta

„Indeks Represjonowanych” jest jedynym programem badawczym w Polsce stawiającym sobie za cel imienne udokumentowanie losów obywateli polskich represjonowanych przez władze sowieckie w latach 1939–56. Zgromadzone do tej pory materiały stanowią unikalne, niezwykle cenne źródło informacji dla badaczy i historyków oraz dla osób represjonowanych i członków ich rodzin.

Szczegółowe informacje na [www.indeks.karta.org.pl](http://www.indeks.karta.org.pl)

KUPON  
PRENUMERATY

**GŁOS**  
KATOLICKI  
VOIX CATHOLIQUE

- Pierwsza prenumerata/Abonnement  Odnowienie/Renouvellement  
 Rok (56,60 €)  Pół roku (30,30 €)  Przyjaciele „Głosu Katolickiego” (69,60 €)

Imię i nazwisko: \_\_\_\_\_ Telefon: \_\_\_\_\_

Adres: \_\_\_\_\_

Głos Katolicki – Voix Catholique  
263 bis, rue St-Honoré, 75001 Paris;

Konto we Francji: CCP 12 777 08 U Paris – Voix Catholique/Głos Katolicki  
Prenumerata w Belgii: ks. B. Dejnka – rue Jourdan 80, 1060 Bruxelles – CCP 000-1637856-11  
w Niemczech: Głos Katolicki – Commerzbank Hannover – BLZ 250 400 66 – konto n° 791177900



## PROGRAM TV

15–21 listopada

**PONIEDZIAŁEK 15 LISTOPADA**

7<sup>00</sup> Kraj się śmieje – widowisko 7<sup>55</sup> Molly – serial 8<sup>30</sup> Pytanie na śniadanie 10<sup>55</sup> Smaki polskie – magazyn kulinarny 11<sup>10</sup> M jak miłość – serial 12<sup>00</sup> Wiadomości 12<sup>15</sup> Plebania – telenowela 12<sup>45</sup> Sto tysięcy bocianów – serial 13<sup>10</sup> Mała wielka miłość – serial 14<sup>00</sup> Nowa Jerozolima – reportaż 14<sup>30</sup> Barwy szczęścia – serial 15<sup>00</sup> Tygrysy Europy – serial 16<sup>00</sup> Złote Przeboje – magazyn muzyczny 16<sup>30</sup> Złotopolscy – telenowela 17<sup>00</sup> Teleexpress 17<sup>25</sup> Gala Piosenki Biesiadnej – Piosenki o mojej Warszawie 18<sup>15</sup> Gra w miasta – teleturniej 18<sup>45</sup> Plebania – telenowela 19<sup>15</sup> Dobranocka 19<sup>30</sup> Wiadomości 20<sup>00</sup> Sport 20<sup>15</sup> Blondynka – serial 21<sup>05</sup> Polska 24 21<sup>35</sup> Białe tango – serial 22<sup>30</sup> Kabaretowy Alfabet Dwójki 22<sup>50</sup> Tomasz Lis na żywo 23<sup>45</sup> Historie prawdziwe – dokument 0<sup>25</sup> Złote Przeboje – magazyn muzyczny 0<sup>45</sup> Skarby nieodkryte – teleturniej 1<sup>15</sup> Dobranocka 1<sup>30</sup> Wiadomości

**WTOREK 16 LISTOPADA**

7<sup>10</sup> Gala Piosenki Biesiadnej – Piosenki o mojej Warszawie 7<sup>55</sup> Klasa na obcasach – serial 8<sup>30</sup> Pytanie na śniadanie 10<sup>55</sup> Smaki polskie – magazyn kulinarny 11<sup>10</sup> M jak miłość – serial 12<sup>00</sup> Wiadomości 12<sup>15</sup> Plebania – telenowela 12<sup>45</sup> Polska 24 13<sup>10</sup> Egzamin z życia – serial 14<sup>00</sup> ZOO Story – telenowela 14<sup>30</sup> Barwy szczęścia – serial 15<sup>00</sup> Tomasz Lis na żywo 16<sup>00</sup> Złote Przeboje – magazyn muzyczny 16<sup>30</sup> Złotopolscy – telenowela 17<sup>00</sup> Teleexpress 17<sup>25</sup> Szansa na Sukces 18<sup>20</sup> Filmówka – dokument 18<sup>45</sup> Plebania – telenowela 19<sup>15</sup> Dobranocka 19<sup>30</sup> Wiadomości 20<sup>00</sup> Sport 20<sup>15</sup> Londyńczycy – serial 21<sup>05</sup> Polska 24 21<sup>30</sup> Wilnoteka – magazyn 21<sup>40</sup> Ekstradycja – serial 22<sup>40</sup> Kabaretowy Klub Dwójki – widowisko 23<sup>30</sup> Tygrysy Europy – serial 0<sup>25</sup> Złote Przeboje – magazyn muzyczny 0<sup>45</sup> Wojciech Cejrowski – reportaż 1<sup>15</sup> Dobranocka 1<sup>30</sup> Wiadomości

**ŚRODA 17 LISTOPADA**

7<sup>00</sup> Szansa na Sukces 7<sup>55</sup> Wakacje z duchami – serial 8<sup>30</sup> Pytanie na śniadanie 10<sup>55</sup> Smaki polskie – magazyn kulinarny 11<sup>10</sup> M jak miłość – serial 12<sup>00</sup>

Wiadomości 12<sup>15</sup> Plebania – telenowela 12<sup>40</sup> Polska 24 13<sup>05</sup> Wilnoteka – magazyn 13<sup>15</sup> Blondynka – serial 14<sup>00</sup> Makłowicz w podróży – magazyn kulinarny 14<sup>30</sup> Barwy szczęścia – serial 15<sup>00</sup> Białe tango – serial 16<sup>00</sup> Złote Przeboje – magazyn muzyczny 16<sup>30</sup> Złotopolscy – telenowela 17<sup>00</sup> Teleexpress 17<sup>30</sup> Koncert z okazji 75 rocznicy urodzin Franciszka Walickiego 18<sup>15</sup> Skarby nieodkryte – teleturniej 18<sup>45</sup> Plebania – telenowela 19<sup>15</sup> Dobranocka 19<sup>30</sup> Wiadomości 20<sup>00</sup> Sport 20<sup>10</sup> Wiedźmin – film 22<sup>25</sup> Polska 24 22<sup>55</sup> Laskowik Malicki Niedziela Wieczór – widowisko 23<sup>55</sup> Warto rozmawiać 0<sup>50</sup> Złote Przeboje – magazyn muzyczny 1<sup>15</sup> Dobranocka 1<sup>30</sup> Wiadomości

**CZWARTEK 18 LISTOPADA**

7<sup>00</sup> Muzyka lekka łatwa i przyjemna 7<sup>55</sup> Dlaczego? Po co? Jak? – magazyn 8<sup>10</sup> Buli – serial 8<sup>30</sup> Pytanie na śniadanie 10<sup>55</sup> Smaki polskie – magazyn kulinarny 11<sup>10</sup> Więzy krwi – serial 11<sup>35</sup> Kabaretowa Jedynka 12<sup>00</sup> Wiadomości 12<sup>15</sup> Plebania – telenowela 12<sup>45</sup> Polska 24 13<sup>15</sup> Londyńczycy – serial 14<sup>05</sup> Album chopinowski 14<sup>30</sup> Barwy szczęścia – serial 15<sup>00</sup> Warto rozmawiać 16<sup>00</sup> Złote Przeboje – magazyn muzyczny 16<sup>30</sup> Złotopolscy – telenowela 17<sup>00</sup> Teleexpress 17<sup>25</sup> Kabaretowy Klub Dwójki – widowisko 18<sup>15</sup> Słownik polsko – polski 18<sup>45</sup> Plebania – telenowela 19<sup>15</sup> Dobranocka 19<sup>30</sup> Wiadomości 20<sup>00</sup> Sport 20<sup>15</sup> Egzamin z życia – serial 21<sup>05</sup> Polska 24 21<sup>35</sup> Dom – serial 23<sup>25</sup> Paderewskiego życie po życiu – dokument 0<sup>25</sup> Złote Przeboje – magazyn muzyczny 0<sup>45</sup> Dziką Polską – serial 1<sup>15</sup> Dobranocka 1<sup>30</sup> Wiadomości

**PIĄTEK 19 LISTOPADA**

7<sup>25</sup> Program rozrywkowy 7<sup>55</sup> Psie opowieści czyli ochy i fochy – program dla dzieci 8<sup>10</sup> Buli – serial 8<sup>30</sup> Pytanie na śniadanie 10<sup>55</sup> Smaki polskie – magazyn kulinarny 11<sup>05</sup> Doręczyciel – serial 12<sup>00</sup> Wiadomości 12<sup>15</sup> Plebania – telenowela 12<sup>40</sup> Czotówka pasmowa – publicystyka 12<sup>45</sup> Polska 24 13<sup>10</sup> Czarne chmury – serial 14<sup>05</sup> Światowiec – magazyn turystyczny 14<sup>35</sup> Laskowik Malicki Niedziela Wieczór – widowisko 15<sup>30</sup> Smaki czasu z Karolem Okrasą 16<sup>00</sup> Złote Przeboje – magazyn muzyczny 16<sup>30</sup> Złotopolscy –

telenowela 17<sup>00</sup> Teleexpress 17<sup>25</sup> M jak miłość – serial 18<sup>15</sup> Wojciech Cejrowski – reportaż 18<sup>45</sup> Plebania – telenowela 19<sup>10</sup> Dobranocka 19<sup>30</sup> Wiadomości 20<sup>00</sup> Sport 20<sup>15</sup> Wideoteka dorosłego człowieka 20<sup>45</sup> Program rozrywkowy 21<sup>05</sup> Polska 24 21<sup>35</sup> Na dobre i na złe – serial 22<sup>35</sup> Sztuczki – film 0<sup>20</sup> Złote Przeboje – magazyn muzyczny 0<sup>45</sup> Słownik polsko – polski 1<sup>15</sup> Fortele Jonatana Koota 1<sup>30</sup> Program rozrywkowy

**SOBOTA 20 LISTOPADA**

7<sup>00</sup> Złotopolscy(5) – telenowela 9<sup>15</sup> Ranczo pod Zieloną Siódmką – serial 9<sup>50</sup> Dziką Polską – serial 10<sup>20</sup> Zmienicy – serial 11<sup>25</sup> Polska 24 11<sup>55</sup> Czterdziestolatek – serial 13<sup>00</sup> Wiadomości 13<sup>15</sup> Koncert z okazji 75 rocznicy urodzin Franciszka Walickiego 14<sup>10</sup> Twoje Złote Przeboje – magazyn muzyczny 14<sup>25</sup> Skarby nieodkryte – teleturniej 14<sup>55</sup> Więzy krwi – serial 15<sup>35</sup> Złote Przeboje – magazyn muzyczny 16<sup>00</sup> Kulturalni PL – magazyn 17<sup>00</sup> Teleexpress 17<sup>20</sup> M jak miłość – serial 18<sup>10</sup> Barwy szczęścia(2) – serial 19<sup>15</sup> Dobranocka 19<sup>30</sup> Wiadomości 19<sup>50</sup> Sport 20<sup>10</sup> Mała wielka miłość – serial 21<sup>00</sup> IV Zamojski Festiwal im Marka Grechuty – Zamość 2010 22<sup>00</sup> Matka Królów – film 0<sup>05</sup> Program rozrywkowy 0<sup>25</sup> M jak miłość – serial 1<sup>15</sup> Dobranocka 1<sup>30</sup> Wiadomości

**NIEDZIELA 21 LISTOPADA**

7<sup>00</sup> Plebania(5) – telenowela 8<sup>55</sup> Niedźwiedzie nic nie wiedzą – serial 9<sup>25</sup> Słownik polsko – polski 9<sup>55</sup> Alternatywy 4 – serial 11<sup>00</sup> Smaki czasu z Karolem Okrasą – serial 11<sup>30</sup> Twoje Złote Przeboje – magazyn muzyczny 11<sup>50</sup> Między ziemią a niebem – magazyn 12<sup>00</sup> Anioł Pański 12<sup>15</sup> Między ziemią a niebem – magazyn 13<sup>00</sup> Msza św.- kościół św. Katarzyny w Zamościu 14<sup>15</sup> Kraj się śmieje – widowisko 15<sup>25</sup> Filmówka – dokument 15<sup>55</sup> Złotopolscy – telenowela 16<sup>25</sup> Gra w miasta – teleturniej 17<sup>00</sup> Teleexpress 17<sup>20</sup> M jak miłość – serial 18<sup>10</sup> Barwy szczęścia(2) – serial 19<sup>10</sup> Dobranocka 19<sup>30</sup> Wiadomości 19<sup>50</sup> Sport 20<sup>10</sup> Janosik – serial 21<sup>05</sup> Kocham Cię Polsko! 22<sup>35</sup> Królewskie sny – serial 23<sup>50</sup> Zaczysze gwiazd 0<sup>15</sup> M jak miłość – serial 1<sup>10</sup> Dobranocka 1<sup>30</sup> Wiadomości □

**UBEZPIECZENIA PO POLSKU**

Grażyna Lubicz Fernandes

SwissLife tel. 01 39 64 38 36; 06 73 47 94 20 • fax: 01 34 17 43 51 e-mail: grazyna.fernandes.ag@swisslife.fr

BP 27 - 14, Résidence du Lac – 95880 Enghien Les Bains (północne przedmieście Paryża).

**KOMPLETNA OBSŁUGA KLIENTA PO POLSKU**

Numer pośrednika ubezpieczeń: 07 007 704, w rejestrze ORIAS – www.orias.fr; Instancja kontroli ACP



Lucja Szostak – „La jeune fille au bouquet” (fragment)

**„SYMPHONIE VISUELLE”**

Exposition de peintures  
de Lucja Szostak.

Du samedi 27 novembre  
au samedi 18 décembre 2010

Aux frontières du figuratif et de  
l'abstrait, des vibrations de couleurs  
riflétant nos champs de vie.

Galerie-Atelier du Jour  
14, rue Ferdinand Fabre  
75015 Paris (M° Convention)  
tel. 01 48 56 07 20

Ouvert du mardi au samedi  
de 11h à 19h

Web : [http://szostak\\_festival.voila.net](http://szostak_festival.voila.net)

**Karty telefoniczne**  
**IRADIUM**

**Taniej do Polski i po całym świecie!**

TELEFONCEN 15€  
750€

**POLSKA**  
0811 600 311  
01 70 75 19 11

**POLSKA**  
0811 600 311  
01 70 75 19 11

**100% SATYSFACJA**  
KLIENCKOM

Punkty sprzedaży:  
Kioski supermarketów,  
taxiphony, tabac, księgarnie.

**Obsługa klienta 7 dni w tygodniu od 9.00 do 21.00**  
☎ 0811 600 311 ☎ 0 1 70 75 19 11

**CZAS KOMUNIKACJI NA KARCIE ZA 15€**

	MAKSYMALNY CZAS ROZMOWY
<b>Polska</b>	<b>1800*</b> min
<b>GSM Polska</b>	<b>300*</b> min
<b>Niemcy</b>	<b>1250*</b> min
<b>USA+GSM</b>	<b>1500*</b> min
<b>Włochy</b>	<b>1000*</b> min
<b>Anglia</b>	<b>1500*</b> min
<b>Kanada+GSM</b>	<b>1500*</b> min
<b>Francja</b>	<b>1250*</b> min
<b>GSM Francja</b>	<b>111*</b> min

FGS Paris 8448 227 308

\* Dodatkowa opłata za połączenie. Warunki określone przez A.R.T. Numer odradzany z telefonu komórkowego.

**Połączenie międzynarodowe w cenie rozmowy miejscowej!\*\***

**0,014€/mn**

**Wybierz**  
**☎ 0811 65 48 48**  
**Następnie numer korespondenta**

**BEZ ABONAMENTU! BEZ KODU! PROSTO! TANIO!**

<b>POLSKA</b>	Niemcy	Dania
USA + GSM	Anglia	Hiszpania
Kanada + GSM	Austria	Belgia
Francja	Norwegia	Rosja
	Włochy	Szwecja...

**GSM POLSKA 0,09 €/mn 0821 61 48 48**

**7/7** Obsługa klienta informacje rachunki i ceny 7 dni w tygodniu od 9.00 do 21.00  
☎ 0811 300 348\*

[www.no-limit-telecom.com](http://www.no-limit-telecom.com)  
Un service du Groupe  
**IRADIUM**

\* 0,014€/min (19.00–08.00 w tygodniu, w święta i w weekend); 0,028€/min (08.00–19.00) połączenie z aparatu stacjonarnego.  
\*\* Zobacz listę krajów. Warunki sprzedaży na [www.no-limit-telecom.com](http://www.no-limit-telecom.com)